

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 101 (1983)
Heft: 230

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 50,- halbj. Fr. 32,-, Ausland Fr. 64,- jährlich
 Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm · 59 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 50,-, un semestre fr. 32,-, étranger fr. 64,- par an
 Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 230 - 3401

Bern, Montag, 3. Oktober 1983
 Berne, lundi, 3 octobre 1983

101. Jahrgang
 101e année

No 230 - 3. 10. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
 Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A.Rh., St. Gallen,
 Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel.

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
 pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers - Scioglimento
 di società e diffida ai creditori.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger -
 Réduction du capital social et appel aux créanciers.

Gridda per beneficio di inventario.

Ediktalladung.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce -
 Marchi di fabbrica e di commercio 325071-325100

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Einfuhr von Saatkartoffeln - Importation de plants de pommes de terre.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

22. September 1983
 «Sonnenberg» Liegenschaften AG, in Zürich I (SHAB Nr. 176
 vom 1. 8. 1983, S. 2670). Dr. Ulrich Albers, bisher einziges Mitglied
 des VR (Verwaltungsrates), nun Präsident desselben, führt weiter Einzelunter-
 schrift. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis:
 Dr. Peter Lütthy, von Holziken, in Meilen.

22. September 1983
 Ritsch AG, in Winterthur I, Handel mit Teppichen und Möbeln
 usw. (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1369). Norbert Eichholzer
 infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unter-
 schrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunter-
 schrift: Peter Keller, von und in Winterthur.

22. September 1983
 Heool-Mode AG, in Winterthur I (SHAB Nr. 158 vom
 13. 7. 1981, S. 2238). Die Generalversammlung vom 17. 8. 1983 hat die
 Statuten geändert. Durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu
 Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, zerlegt in
 100 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag
 sind Fr. 48 000, durch Verrechnung liberiert, das Grundkapital ist voll
 liberiert. Die Geschäftsführerin Lajla Egger wohnt nun in Fällanden.

22. September 1983
 Intrevag AG, in Zürich I, Förderung und Beratung von Entwick-
 lungsprojekten usw. auf dem Gebiet des Hoch- und Tiefbaus (SHAB
 Nr. 228 vom 29. 9. 1977, S. 3142). Michelangelo Elvezio Cavallisti aus
 dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen.
 Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Ernst Kuhn,
 von Volketswil und Männedorf, in Hombrechtikon. Neuer Direktor
 mit Einzelunterschrift: Dr. Daniel Löwinger, ungarischer Staatsange-
 höriger, in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Fröbelstrasse 33,
 Zürich 7.

22. September 1983
 Alias AG, in Winterthur I, Beteiligungen (SHAB Nr. 171 vom
 24. 7. 1972, S. 1957). Jürg Basler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) aus-
 geschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Jürg Fuchs ist nicht mehr
 Präsident des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt
 weiter Einzelunterschrift.

22. September 1983
 Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA), in
 Zürich I, Verein (SHAB Nr. 132 vom 10. 6. 1983, S. 2002). Unter-
 schrift von Hans Spitznagel erloschen.

22. September 1983
 Beringer + Pampaluchi AG, in Zürich 2, fotografische Erzeugnisse
 (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2402). Walter Kipfer ist aus dem
 VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
 Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Einzel-
 unterschrift: Dr. César Stucki, von Häutligen, in Horgen. Weiteres
 neues Mitglied des VR: Hans Peter Zuberli; er bleibt Geschäftsführer
 und führt weiter Einzelunterschrift.

22. September 1983
 Euböolithwerke AG Olten, Filiale Zürich, Zweigniederlassung
 in Zürich II, Fabrikation von fugelosen Böden (SHAB
 Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 294), mit Hauptsitz in Olten. Die Prokura
 von Karl Buchmeier ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu
 zweien: Fritz Keller, von Oberthal, in Füllensbach.

22. September 1983
 Beratungs-Kollektiv Meier, Portner, Wälti, in Zürich 4, Schöne-
 gstrasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn:
 1. 6. 1983. Gesellschafter: Kurt Raymond Meier, von Zürich, in
 Zürich II; Daniel Portner, von und in Niederglatt, und mit Zustim-
 mung des Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Ingeborg Wälti, von Lenk
 im Simmental, in Adliswil. Die Gesellschafter führen Kollektivunter-
 schrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Alexander
 Wälti, von Lenk im Simmental, in Adliswil. Beratungen in Lebens-
 fragen; Zusammenführung von Personen beiderlei Geschlechts und
 diesbezügliche Beratungen; Organisation von Freizeitveranstaltungen
 und Ausübung aller damit verbundenen Aktivitäten.

22. September 1983
 H. Bleibler, in Oberglatt, Bahnhofstrasse 10, Einzelfirma (Neu-
 eintragung). Inhaber: Heinrich Bleibler, von Uster, in Oberglatt.
 Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei.

22. September 1983
 Putzfüel, Blatter, in Zürich, Friesenbergstrasse 88, Einzelfirma
 (Neueintragung). Inhaber: Serge Roger Blatter, von Dägerlen, in
 Zürich 3. Reinigungsinstitut.

22. September 1983
 Design-Agentur Heinz Ryffel, in Zürich (SHAB Nr. 162 vom
 15. 7. 1983, S. 2465). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes
 mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Design-Agentur
 Adrian Stettler», in Zürich, erloschen.

22. September 1983
 Design-Agentur Adrian Stettler, in Zürich, Hafnerstrasse 47, Ein-
 zelfirma (Neueintragung). Inhaber: Adrian Stettler, von Zürich, in
 Zürich 5. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Ein-
 zelfirma «Design-Agentur Heinz Ryffel», in Zürich, übernommen.
 Verkauf und Vertretung von Produkten der Inneneinrichtung, Beratung
 sowie weitere Dienstleistungen auf dem Gebiete der Form- und
 Raumgestaltung.

22. September 1983
 Roth Reagenzien, Wasser- und Abwassertechnik, in Zürich,
 Rietterstrasse 118, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Max Roth,
 von Dietikon, in Zürich 2. Einzelunterschrift ist erteilt an Dorothea
 Roth, von Dietikon, in Zürich. Verkauf von Reagenzien und Chemi-
 kalien; Analytik und verfahrenstechnische Beratung in der Wasser-
 und Abwassertechnik.

22. September 1983
 Home Care Service, R. Ninghetto, in Wallisellen, Sântis-
 strasse 54, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Remo Ninghetto,
 von Basel, in Wallisellen. Wartung und Unterhalt von Liegenschaften.

22. September 1983
 Pegasus, Daisy Russenberger, in Zürich, Waren verschiedener Art
 und Werbetätigkeit (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1980, S. 1898). Diese
 Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nie aufgenommen wurde, im
 Handelsregister gelöscht.

22. September 1983
 «AEZ», Arthur E. Ziegler, in Zürich, Handel mit Waren aller Art
 (SHAB Nr. 65 vom 18. 3. 1968, S. 570). Einzelunterschrift wurde
 erteilt an: Albert Ziegler, von und in Zürich. Der Firmainhaber wohnt
 nun in Zürich 2. Neue Adresse: General Wille-Strasse 8.

22. September 1983
 Peter Schädli, bisher in Thalwil, Wirtschafts- und Unterneh-
 mensberatung (SHAB Nr. 249 vom 26. 10. 1982, S. 3405). Neuer Sitz:
 Erlenbach ZH. Adresse: Seestrasse 132. Der Firmainhaber
 wohnt nun in Erlenbach ZH. Neue Schreibweise der Firma: Peter
 Schaedli.

22. September 1983
 Robert Riethmann, in Erlenbach, Schreinerei (SHAB Nr. 109
 vom 12. 5. 1958, S. 1310). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers
 und Geschäftsbüroüberganges erloschen.

22. September 1983
 Stuedi Treuhand, in Zürich (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1983, S. 82).
 Die Prokura von Ursula Schenkel ist erloschen.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, in Zürich I, Aktiengesellschaft
 (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2750). Die Unterschriften von
 Dr. Christoph Brassel und Walter Zollinger sowie die Prokuren von
 Dr. Dieter Weber, Roger Chevaley, Peter Gisin, Daniel Riedweg,
 Richard Schuler, Rolf Vogelsanger, Charles Böle, Jean-Pierre von
 Glutz und Ernst Wipf sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift
 zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Peter
 Fankhauser, von Trub, in Egg. Neu haben Kollektivprokura zu
 zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Christoph
 Oggenfuss, von Rüdolfstetten-Friedlisberg, in Zürich; Max-Peter Stud-
 der, von Kirchberg SG, in Meriken-Wildegg; Emil Wyder, von Riggis-
 berg, in Zürich; Hans Kägi, von Wila, in Meilen; Jörg Saner, von Bein-
 wil SO, in Luzern, und Rolf Scherer, von Basel, in Scherzenbach. Es
 wohnen nun: von den Kollektivunterschrift führenden Dr. Richard
 Andermatt in Baar, Dieter Eberle in Fällanden und Karlheinz Vorn-
 wald in Rüslikon sowie von den Kollektivprokuristen Peter Glaser
 in Meilen und Georg Margulies in Zollikon.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Aussersihl,
 Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB Nr. 134 vom
 13. 6. 1983, S. 2030), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Die
 Prokura von Hans Kägi ist erloschen.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Zürich-Bahnhof,
 in Zürich I (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2750), Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Zürich I. Die Unterschrift von Peter Fank-
 hauser ist erloschen.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Oerlikon, Z wei-
 gniederlassung in Zürich II (SHAB Nr. 134 vom
 13. 6. 1983, S. 2030), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I.
 Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Ernst Bigler, von Worb, in Rich-
 terswil.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Rathausplatz,
 Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 134 vom
 13. 6. 1983, S. 2030), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Der
 Kollektivunterschriftsberechtigte Manfred Schwarz ist nun Bürger
 von Erlenbach ZH. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf
 Gilgen, von Rüeggisberg, in Wallisellen.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Stadtfiliale Zürich-Werdmühleplatz,
 Zweigniederlassung in Zürich I (SHAB Nr. 182 vom
 8. 8. 1983, S. 2750), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Die
 Unterschrift von Peter Fankhauser ist erloschen.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Kloten (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2374), Aktiengesellschaft
 mit Hauptsitz in Zürich I. Die Unterschrift von Urs Grossenbacher ist
 erloschen. Neu führen Kollektivprokura zu zweien: Silvio Bay, von
 Silenen und Kilchberg ZH, in Büllach, und Alfred Boder, deutscher
 Staatsangehöriger, in Full-Reuenthal.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Uster (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2030), Aktiengesellschaft
 mit Hauptsitz in Zürich I. Die Unterschrift von Jakob Zimmermann
 sowie die Prokuren von Richard Grüninger, Hans-Peter Meyer und
 Titus Schöb sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu
 zweien: Heinz Honegger, von Wald ZH, in Hombrechtikon, und Hans
 Peter Widmer, von Luzern, in Volketswil. Neu haben Kollektivpro-
 kura zu zweien: Hans Peter Eicher, von Ernetswil, in Uster; Rudolf
 Grünenfelder, von Sargans, in Scherzenbach, und Jürg Siegenthaler,
 von Langnau im Emmental, in Scherzenbach.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Winterthur I (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2030), Akti-
 engesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Die Unterschrift von Andreas
 Stähelin ist erloschen.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung Winterthur-Seen,
 in Winterthur III (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2030), Akti-
 engesellschaft mit Hauptsitz in Zürich I. Die Unterschrift von
 Andreas Willy Stähelin ist erloschen.

22. September 1983
 Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in
 Zollikon (SHAB Nr. 134 vom 13. 6. 1983, S. 2030), Aktiengesell-
 schaft mit Hauptsitz in Zürich I. Die Prokura von Rolf Scherer ist
 erloschen.

22. September 1983
 Zürcher Kantonalbank, in Zürich I, selbständige Anstalt des Kan-
 tonalen öffentlichen Rechts (SHAB Nr. 182 vom 8. 8. 1983, S. 2749).
 Vom Grundkapital von Fr. 750 000 000 sind nun Fr. 650 000 000 libe-
 riert. Die Unterschriften von René Louis Henry und Bruno Beurer
 sowie die Prokuren von Mario Rainoni, Max Merz und Werner Stüt-
 terlin sind erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien,
 beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Edwin Schmuki;
 seine Prokura ist erloschen. Es wohnen nun: Ernst Hauri, Prokurist, in
 Hittnau, und Rolf Troller, Prokurist, in Thalwil.

22. September 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Albisrieden, Zweigniederlassung in Zürich 9 (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Leo Stutz, Prokurist, wohnt nun in Zuffikon.

22. September 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Unterstrass, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 183 vom 9. 8. 1983, S. 2766), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Unterschrift von Max Graf ist erloschen.

22. September 1983
Zürcher Kantonalbank, Zweigstelle Zürich-Wiedikon, Zweigniederlassung in Zürich 3 (SHAB Nr. 183 vom 4. 3. 1983, S. 738), selbständige Anstalt des kantonalen öffentlichen Rechts «Zürcher Kantonalbank», in Zürich 1. Die Prokura von Hans Meier ist erloschen.

22. September 1983
F.I.T.T. Food Investment Trading Transport AG, in Zürich 8, Übernahme von Anlagen in Lebensmitteln, insbesondere Frischprodukten usw. (SHAB Nr. 196 vom 24. 8. 1983, S. 2960). Neues einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rudolf Schmid, von Basel, in Thal. Neue Adresse: Bederstrasse 94, Zürich 2.

22. September 1983
Jäggi & Hafter Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 6, Hoch- und Tiefbaugesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2218). Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans Neugeil; seine Prokura ist erloschen.

22. September 1983
Jäggi & Hafter Aktiengesellschaft, Zürich, Zweigniederlassung Regensdorf, in Regensdorf, Hoch- und Tiefbauunternehmen (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1980, S. 2218), mit Hauptsitz in Zürich 6. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Hans Neugeil; seine Prokura ist erloschen.

22. September 1983
Kilstra AG, in Kilchberg, Nahrungsmittel, Futtermittel und technische Produkte (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1358). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 18. 8. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. September 1983
Hermes AG, Büromaschinen und Datentechnik, in Zürich 3 (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2598). Unterschrift von Hervé Wisard sowie Prokuren von Heinz Benz, Urs Vonwiller, Hans Peter Marbet und Peter Frei erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Werner Böni, von Amden, in Eschenz, und Jean Nicolier, von Ormont-Dessus, in Yverdon.

22. September 1983
Ilhcu AG, in Zürich 11, Produkte aller Art (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1980, S. 625). Über diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 9. 8. 1983 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

22. September 1983
Binder Dijkster & Co AG, in Zürich 2, Revisions- und Treuhandgesellschaft (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1983, S. 1578). Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 109, Zürich 6.

22. September 1983
Tages-Anzeiger für Stadt und Kanton Zürich AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 82 vom 11. 4. 1983, S. 1157). Die Unterschrift von Paul Küng ist erloschen. Neue Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Otto Bolliger, Armin Feikent, Philippe Jean und Jakob Röschli; ihre Prokuren erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Beat Hug, von Mösang, in Zürich. Es wohnen nun: Severin Coninx, Mitglied des Verwaltungsrates, in Erlinsbach, und Wolfgang Wörnhard, Prokurist, in Robas.

22. September 1983
ATL Trading Ltd, in Zürich 1, Aktiengesellschaft, Waren aller Art (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2645). Ernst Schneider ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Friedrich Theodor Renfer, von Bern, in Zürich.

22. September 1983
Frimas Fritsch Marketing + Service AG, bisher in Wallisellen, Planung, Beratung, Vermietung, Verkauf und Service von und in Garageeinrichtungen usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1979, S. 1222). Die Generalversammlung vom 8. 9. 1983 hat die Statuten geändert. Neuer Sitz: Volketswil; Adresse: Kindhuserstrasse 8.

22. September 1983
Schweizerische Revisionsgesellschaft, in Zürich 2, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 773). Neue Adresse: Stampfenbachstrasse 109, Zürich 6.

22. September 1983
Flugsportgruppe Zürcher Oberland, in Fehraltorf, Verein (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1982, S. 449). Unterschriften von Alfred Herbert, Peter Hänni und Karl Günthard erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien zusammen mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten: Armin Bosshard, von und in Fehraltorf; Michel Horisberger, von Auswil, in Russikon; Hans Kichenmann, von Herzogenbuchsee und Uster, in Uster; Mitglieder des Vorstandes.

22. September 1983
Tagblatt der Stadt Zürich AG, in Zürich 4, Presseerzeugnisse (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1982, S. 3533). Dr. Thomas N. Stemmler und Roland Gremlich sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Bruno Baer ist nicht mehr Vizepräsident des VR, bleibt jedoch Mitglied des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marc Frey, von und in Zürich, Vizepräsident, und Heinrich P. Hächler, von Rohr AG, in Birmensdorf ZH.

22. September 1983
AEG-Telefunken International AG, in Zürich 2, Beteiligung an anderen Unternehmen (SHAB Nr. 158 vom 11. 7. 1983, S. 2401). Die Unterschrift von Dr. Helmut Krause ist erloschen.

22. September 1983
Rumo-Handels AG, in Zürich 11, Möbel aller Art usw. (SHAB Nr. 225 vom 27. 9. 1983, S. 3333). Statuten am 15. 9. 1983 geändert. Neuer Zweck: Handel mit Leder- und Lederbekleidungs- sowie andern Textilprodukten aller Art; Beteiligung an andern Unternehmen, vor allem in der Bekleidungsbranche; Finanzierung von Handelsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern.

22. September 1983
Inter-Roba AG, in Kloten, Industriestrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 12. 9. 1983. Zweck: Betrieb eines Speditionunternehmens und damit zusammenhängende Geschäfte mit eigenen und fremden Transportmitteln, Camion, Schiff und dergleichen, Vertretung von Luft- und Seeschiffahrtsgesellschaften, Lagerung von Gütern sowie Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmen. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften an- und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Reinhold Berger, von Zürich, in

Weisslingen, Präsident; Eugen Renfer, von Lengnau BE, in Zürich, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift, sowie Hannelore Sommariva, von Feschel, in Neuenhof; letztere mit Kollektivprokura zu zweien.

22. September 1983
Logodata AG, in Zürich 11, Handel mit elektronischen Produkten der Datenverarbeitung (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3250). Statuten am 16. 9. 1983 geändert. Durch Ausgabe von 250 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 350 000 erhöht worden; es ist eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberriert. Fr. 200 000 des Erhöhungsbetrages sind durch Verrechnung liberriert worden.

22. September 1983
Chris-Data AG, in Zürich 5, Gasometerstrasse 30, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 31. 8. und 20. 9. 1983. Zweck: Vertrieb und Verkauf von Home- und Microcomputern sowie damit verbundene Schulungs- und Softwaretätigkeiten. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art in irgendeiner Form beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Christian Jost, von Melchnau, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

22. September 1983
Aimrep AG, in Kilchberg, Bächlerweg 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 8. 1983. Zweck: Durchführung und Vermittlung von Verlagsgeschäften, insbesondere Vermittlung resp. Verkauf von Anzeigenraum/Werbzeit für in- und ausländische Medien (Printmedien, Fernsehen, Radio und dergleichen); sie kann sämtliche Tätigkeiten entfalten, die mit der Akquisition, Herstellung und dem Vertrieb von Medien zusammenhängen sowie immaterielle Güter, Grundstücke und Beteiligungen an anderen Gesellschaften erwerben bzw. veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Peter Zimmermann, von Zürich, in Kilchberg ZH.

22. September 1983
Aramat AG, in Zürich 4, Marmorgasse 8, c/o Marianné Hartmann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30. 8. 1983. Zweck: Handel mit, An- und Verkauf von Bildern, Kunstgegenständen, Antiquitäten, Gold- und Silberwaren, Edelsteinen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Übernimmt von Hildegard Meyer, deutsche Staatsangehörige, in Hannover (D), Bilder, Kunstgegenstände und Antiquitäten gemäss Sacheinlagevertrag vom 30. 8. 1983 im Werte und zum Preise von Fr. 121 200, von welchem Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR mit Einzelunterschrift: Marianne Hartmann, von Wolfwil, in Zürich.

22. September 1983
Atoba AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 121). Die Generalversammlung vom 9. 8. 1983 hat die ursprünglich vom 21. 8. 1981 datierten Statuten geändert. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Nordstrasse 19, Zürich 6, c/o Meng und Müllhaupt, Rechtsanwälte. Zweck: Auswertung von Immaterialgüterrechten. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen und Immobilien erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberriert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Dr. Josef Bollag ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Franz Meng, von Frick, in Zürich, ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

22. September 1983
G. Seiler AG, Spiselsalon Brunnen, bisher in Ingenbühl (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1981, S. 191). Die Generalversammlung vom 18. 8. 1983 hat die ursprünglich vom 21. 1. 1977 datierten und am 30. 12. 1980 letztmals geänderten Statuten erneut geändert. Neue Firma: E. Seiler AG, Spiselsalon. Neuer Sitz: Zürich. Adresse: Stampfenbachstrasse 73, Zürich 6. Zweck: Betrieb von Spiselsalons; kann auch Vertretungen übernehmen sowie sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernahme das Geschäft der Einzelfirma «Jeans-Boutique Seiler», in Aarau, gemäss Übernahmabilanz per 31. 12. 1976 mit Aktien von Fr. 76 146.90 und Passiven von Fr. 6663 zum Preise von Fr. 69 483.90, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Edith Seiler, von Fischbach-Göslikon, in Cugnasco, Präsidentin, und Gustav Seiler, von Fischbach-Göslikon, in Cugnasco; beide mit Einzelunterschrift.

22. September 1983
Alproppia G Immobilien AG, bisher in Zürich 2 (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1977). Statuten am 9. 9. 1983 geändert. Neuer Sitz: Meilen. Adresse: Bruchstrasse 143, c/o Urs Forrer, Helene Fässler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Urs Forrer ist nicht mehr Präsident des VR, sondern nur einziges Mitglied desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Erika Kunz, von Maur, in Meilen, und Max Brechtbühl, von und in Illnau-Effretikon.

22. September 1983
Eastern Capital AG, bisher in Zürich 4, Tätigkeit an den internationalen Wertschriften- und Warenbörsen usw. (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 641). Statuten am 26. 8. 1983 geändert. Neuer Sitz: Dürnten. Adresse: Tarnstrasse 6, Tarn-Rüti. Neuer Wortlaut der Firma: Eastern Land AG. Neuer Zweck: Erwerben, Verwalten und Verkaufen von Immobilien. Gesellschaft kann gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, errichten oder sich an solchen beteiligen. Steven H. Silverman ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Siew Wan Scheidegger-Wong, von Zürich und Bern, in Dürnten.

22. September 1983
Coiffurefachschule Jonny Fahrni AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1149). Karl Katschak und Josef Fischer aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neues Mitglied und zugleich Präsident des VR mit Einzelunterschrift: Louis Giger, von Medel (Luomagen), in Oberegstringen.

22. September 1983
Wienerwald Huguénin AG, in Zürich 1, Betrieb des Restaurants Wienerwald Huguénin, durch Konkurs aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 12. 9. 1983, S. 3169). Die Adresse der Schweizerischen Revisionsgesellschaft, ausseramtliche Konkursverwaltung, lautet nun Stampfenbachstrasse 109, Zürich 6.

22. September 1983
Remenco Rothmayr Engineering Ltd, in Zürich 4, Betrieb eines Unternehmens des gesamten Ingenieurbereichs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1982, S. 3777). Neuer Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien: J. Markus Kappeler, von Dielsdorf, in Schöffliisdorf. Neues Geschäftsdomizil: Buckhauserstrasse 26, in Zürich 9.

22. September 1983
Schmidli AG, in Affoltern am Albis, Herstellung und Vertrieb von Spenglereifabrikaten (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1983, S. 233). Prokura von Pius Knupp erloschen.

22. September 1983
Al-Holding AG, in Zürich 2, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 2478). Die Eidgenössische Steuerverwaltung und das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, haben die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

22. September 1983
Schwarz & Ulmann AG, in Zürich 9, Hoch- und Tiefbauten (SHAB Nr. 174 vom 30. 7. 1982, S. 2478). Statuten am 5. 9. 1983 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Schwarz + Ulmann AG. Die übrigen Änderungen betreffen nicht publikationspflichtige Tatsachen.

22. September 1983
Zeus Re-Insurance Consultants Ltd, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Vermittlung von Versicherungsverträgen (SHAB Nr. 153 vom 5. 7. 1983, S. 2329). Dr. Albert Schumacher und Christopher John Boatright sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Efsthios Papadopoulos, Delegierter des VR, nun auch Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

22. September 1983
ENI Chemical SA, in Kilchberg, chemische Erzeugnisse usw. (SHAB Nr. 188 vom 15. 8. 1983, S. 2837). Die Prokura von John McMorrow ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Lotti Grenacher, von Leibstadt, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

22. September 1983
Verena Zwingli-Mumenthaler, Gasthof Ochsen, in Kirchdorf (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3406). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Bern

22. September 1983
Eubolithwerke AG Olten Filiale Bern, in Bern, fugenlose Böden usw. (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1978, S. 2098), mit Hauptsitz in Olten. Die Prokura von Karl Buchmeier ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Fritz Keller, von Oberthal, in Fuluibach.

22. September 1983
Infraconsult AG, in Bern, Lösung interdisziplinärer Aufgaben usw. (SHAB Nr. 252 vom 30. 10. 1981, S. 3402). Siegfried Schudel ist nicht mehr Delegierter und Sekretär, bleibt aber Mitglied des VR (Verwaltungsrates) mit Kollektivunterschrift zu zweien. Als Delegierter gehört dem VR neu an: Hans-Peter Hauck (bisher Geschäftsführer), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokuren von Gustaf Kooijman, Ulrich Roth und Rudolf Pulfer sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem anderen Prokuristen, beschränkt auf den Hauptsitz, führen neu: Dr. Hans Ulrich Felber, von Gunzwil, in Bern; Bernhard Flückiger, von Huttwil, in Bern; Martin Kamber, von Olten, in Burgdorf, und Georg Roth, von Berken und Burgdorf, in Bern. Mario Balzari, Mitglied des VR, wohnt nun in Muri bei Bern.

22. September 1983
Suter & Partner AG, in Bern, Projektierungsbüro usw. (SHAB Nr. 107 vom 12. 5. 1981, S. 1517). Hans Wahlen ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; er führt nun als Geschäftsführer nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Bernhard Suter (bisher Präsident), ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Franz Rutishauser, Geschäftsführer, sowie die Prokura von Anne Tardent sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Evelyn Stucki, von Oberurnen, in Rüfenacht, Gemeinde Worb.

22. September 1983
TJW Timber AG, in Bern, Hölzer und Holzprodukte aller Art usw. (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1980, S. 2518). Dagmar Jungo-Witt ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Alfons Walter Jungo (bisher Präsident) ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

22. September 1983
Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen, in Bern, Verein (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3227). Kollektivprokura zu zweien führt neu: Jürg Müller, von Zollikofen, in Biberist.

22. September 1983
«Winterthur» Schweizerische Versicherungs-Gesellschaft, Zweigniederlassung Bern, in Bern (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1983, S. 1758). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Winterthur. Die Prokura von Fredy Werder ist erloschen.

Büro Biel

22. September 1983
Buchladen, Antiquariat, Verlag, Daniel Andres & Co., in Biel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1866). Durch Urteil des Konkursrichters, V. von Biel vom 6. September 1983 wurde über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet. Sie ist daher aufgelöst.

22. September 1983
Teva Music Ltd, in Biel, Herstellung und Vertrieb von, Handel mit Tonträgern aller Art, Betrieb eines Musikverlages usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1983 bezweckt die Gesellschaft zusätzlich den Handel mit und die Vermittlung, die Renovation und die Sanierung von Liegenschaften. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

22. September 1983
ICS Biel AG, in Biel, Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 228 vom 30. 9. 1983, S. 3379). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. September 1983 bezweckt die Gesellschaft nun zusätzlich noch den Betrieb einer Gebäudewartungs- und die Vermittlung von und den Handel mit Immobilien im In- und Ausland sowie die Übernahme von Architekturprojekten. Die Statuten wurden entsprechend geändert.

22. September 1983

Dugena Uhren und Schmuck AG, in Biel, Kauf und Montage von Uhren usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3426). Die Verwaltungsräte Dr. Albert Salathé und Donald Etienne sind zurückgetreten; ihre Unterschriften, ebenso diejenige von Walter Hiltwein, sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Herbert Zimmermann, Präsident (bisher); Paul Sieber, Delegierter und weiterhin Direktor (neu); Hans-Jörg Seeberger, deutscher Staatsangehöriger, in Biekenbach (D) (neu); diese mit Einzelunterschrift, die Kollektivunterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Jürg Matter, von Kolliken, in Baar, und Walter Meier, von Baden, in Oberrohrdorf (beide neu); beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

22. September 1983

Hans Imfeld, in Biel, Metzgerei (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1955, S. 2574). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

22. September 1983

René Imfeld, in Biel. Inhaber der Firma ist René Imfeld, von Lungern, in Biel. Metzgerei. Orpundstrasse 27.

Büro Erlach

15. September 1983

Landwirtschaftliche Genossenschaft Siselen, in Siselen (SHAB Nr. 63 vom 18. 3. 1981, S. 847). Willy Müller, Vizepräsident, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Peter Schwab-Gutknecht, von und in Siselen; er zeichnet kollektiv zu zweien. Geschäftsführer ist Hanspeter Moser, von Röttenbach im Emmental, in Siselen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

21. September 1983

Blumengeschäft Züttel, in Erlach. Inhaber der Einzelfirma ist Fritz Züttel, von Mönchsheim, in Erlach. Blumengeschäft. Vinclstrasse 35, 3235 Erlach.

21. September 1983

G. Schär, in Siselen, Handel mit Spezerei- und Kolonialwaren (SHAB Nr. 165 vom 17. 7. 1968, S. 1557). Da das Geschäft nicht mehr zur Eintragung verpflichtet ist (Art. 54 HRegV), wird die Firma auf Begehren des Inhabers gelöscht.

21. September 1983

Viehziehgemeinschaft Ins, in Ins (SHAB Nr. 161 vom 12. 7. 1956, S. 1822). Walter Weber, Werner Gugger und Hans Haslebacher sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Jaquemot, von Corcelles bei Payerne, in Tschugg, ist neuer Präsident; Ernst Stooss, von Wileroligen, in Ins, neuer Vizepräsident, und Ernst Wittwer, von Schangnau, in Gampelen, neuer Sekretär; sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

20. September 1983

Atlas Protecta AG, in Trub, Import und Export sowie Vertrieb von industriellen und handwerklichen Produkten aller Art, insbesondere von Arbeits- und Sporthandschuhen aus Leder (SHAB Nr. 168 vom 23. 7. 1982, S. 2394). Der Präsident des Verwaltungsrates, Ernst Leonhard Müller, wohnt nun in Macau (Macao).

Büro Nidau

22. September 1983

Ingenieurbüro Steiner & Grimm AG Biel, dipl. Bauingenieure ETH/SIA, Zweigniederlassung in Worben. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Ingenieurbüro Steiner & Grimm AG Biel, dipl. Bauingenieure ETH/SIA» mit Sitz in Biel, welche die rationelle und fortschrittliche Ausführung sämtlicher Bauingenieurarbeiten bezweckt und am 25. Juni 1973 im Handelsregister von Biel eingetragen wurde (letzte Publikation: SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1983, S. 58), durch Beschluss des Verwaltungsrates vom 15. September 1983 in Worben eine Zweigniederlassung errichtet. Für diese Zweigniederlassung zeichnen Peter Steiner, von Bern und Dürrenäsch, in Zollikofen, Präsident des Verwaltungsrates, und Fredi Laubscher, von Täuffelen, in Worben, Prokurist, kollektiv zu zweien. Geschäftsdirektor: Unterer Kanalweg 3, 3252 Worben.

Glarus - Glaris - Glarona

21. September 1983

Stäger & Cie. A.-G., in Mitlödi. Import von und Handel mit festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB Nr. 257 vom 4. 11. 1982, S. 3519). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. August 1983 wurden die Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: Steinkohlen-Stäger & Cie. AG. Sie bezweckt nun: Import von und Handel mit Steinkohlen und anderen festen Brennstoffen, mit Mineralprodukten, Dünger und Baustoffen, sowie technischen und chemischen Artikeln, Apparaten, Geräten, Maschinen aller Art. Weitere Statutenänderungen betreffen die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Carl Stiefel von Gonzenbach, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR (Verwaltungsrat), er zeichnet weiterhin einzeln. Neu in den VR wurden gewählt: Dr. Harry Zweifel, in Netstal, als Vizepräsident mit Einzelunterschrift und Ludwig Zweifel, in Glarus, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Linthal, Netstal und Glarus.

21. September 1983

Schoop Immobilien AG Buchs, bisher in Buchs SG (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 686). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 19. September 1983 wurden die Firma geändert in: Schoop Immobilien AG Luchsingen, der Sitz der Gesellschaft nach Luchsingen verlegt und die ursprünglichen Statuten vom 1. März 1976 revidiert. Zweck wie bisher: An- und Verkauf sowie Verwaltung, Vermietung oder Vermittlung von Liegenschaften; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt wie bisher Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist wie bisher Alfred Schoop, von Dozwil und Luchsingen, nun in Zürich. Geschäftsdirektor: Rainstrasse.

21. September 1983

GMS Trading AG (GMS Trading SA) (GMS Trading Ltd), in Mollis s. Mit Statuten vom 20. September 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Import und Export von Waren aller Art sowie die Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften; sie kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche zu 40% liberiert sind. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist Heinz Courant, von La Neuveville, in Mollis. Domizil: c/o Heinz Courant, Spinnerstrasse 1.

Zug - Zoug - Zugo

16. September 1983

R. Greter AG, in Neuhem. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 5. September 1983. Zweck: Beratung von Unternehmen auf kommerziellem Gebiet von Operations-research und EDV; Verkauf, Vermittlung, Vermietung, Anwendung und Einführung von Computern, Hardware und Software; Vornahme von Personalberatung in diesen Fachbereichen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 5. 9. 1983 übernimmt die Gesellschaft ein Auto und Wertschriften (Obligationen Zürcher Kantonalbank, nom. Fr. 15 000 und Norges Kommunalbank, nom. Fr. 15 000) zum Preis von Fr. 40 000; welcher voll auf das Aktienkapital angerechnet wird. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger VR mit Einzelunterschrift ist Reinhard Greter, von und in Zürich. Domizil: Windenboden 204A (eigene Büros), 6345 Neuheim.

21. September 1983

Inor AG, in Baar, Durchführung von und Beratung in Revisionen usw. (SHAB Nr. 108 vom 10. 5. 1979, S. 1514). Hans-Peter Frey ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Bernhard Schaller, von Emmen, in Baar. Neues Domizil: Agerstrasse 35, c/o B. Schaller Treuhand AG.

21. September 1983

W.D. Scott Ltd., in Zug, Betriebswirtschaftliche Beratung usw. (SHAB Nr. 67 vom 20. 3. 1968, S. 591). Statutenänderung: 9. September 1983. Neue Firma: TM Data AG. Neuer Zweck: Handel, insbesondere Einkauf und Vermietung, in eigenem Namen und auf eigene Rechnung sowie als Vermittler, Agent, Kommissionär oder Makler, mit Computer-Ausrüstungen aller Art sowie deren Bestand-, Ersatzteile und Zubehör; Zusammensetzung von Computer-Ausrüstungen; finanzielle Operationen, die sich im Zusammenhang mit diesen Tätigkeiten ergeben können. Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert. Die bisherigen 50 Namenaktien zu Fr. 1000 wurden in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt.

21. September 1983

Auditco AG, in Zug, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Revisionswesens usw. (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1983, S. 3427). Paul J. Koch ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Pierre Schaefer, von Thörigen, in Zürich.

21. September 1983

Xaver Keiser Holzbau A.G., in Zug, Betrieb einer Zimmerei usw. (SHAB Nr. 93 vom 23. 4. 1970, S. 915). Statutenänderung: 17. Juni 1983. Die bisherigen 110 Inhaberaktien zu Fr. 1000 wurden in 110 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 110 000 ist nun eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 1000. Xaver Keiser sen. ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Xaver Keiser jun., bisher Geschäftsführer.

21. September 1983

Confidex Treuhand- und Verwaltungs AG, in Zug, Treuhandgeschäfte usw. (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1980, S. 4140). Jan A.G. Sandberg ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1983

Geroon Holding AG, in Zug. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1982, S. 1711). Statutenänderung: 24. August 1983. Publikationspflichtige Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

21. September 1983

Andarkus AG, in Zug, Verwaltung und Verkauf von Grundeigentum usw. (SHAB Nr. 287 vom 9. 12. 1982, S. 3940). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 20. September 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Andarkus AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin ist die Sagitas SA Zürich, in Zürich. Die Unterschriften der Verwaltungsräte Oscar P. Campiche, Präsident, und Walter Stiefel sind erloschen.

21. September 1983

Sassoon Metals AG, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1983, S. 819). Paul Spier, Geschäftsführer, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

21. September 1983

Marguerite Sassoon Holding AG, in Zug, Beteiligung an Unternehmen verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1983, S. 2174). Paul Spier, Geschäftsführer, zeichnet nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

21. September 1983

Base Ten Sales AG, in Zug, Handel mit elektronischen Geräten usw. (SHAB Nr. 301 vom 29. 12. 1981, S. 4083). Zu Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Josef Schröttele, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), und Ferdinand Zoller, deutscher Staatsangehöriger, in Mettenschheim (D).

21. September 1983

Café Röhrliberg, Alice Rüttimann, in Cham (Neueintragung). Inhaberin der Firma ist Alice Rüttimann, von Steinhausen, in Baar. Betrieb des Café Röhrliberg, Röhrliberg 46, 6330 Cham.

21. September 1983

Bonfides AG, in Zug, Kauf und Verkauf von Wertschriften usw. (SHAB Nr. 173 vom 14. 7. 1983, S. 2632). Paul Nicol, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

21. September 1983

Carosa AG, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 164 vom 19. 7. 1982, S. 2332). Jeannette Thurnherr und Dr. Felix Thurnherr sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Ursula Cavelli, bisher Präsidentin, ist nun einziges Mitglied des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.

21. September 1983

«Markt & Technik» Vertriebs AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. September 1983. Zweck: Vertrieb von Anzeigen in Fachzeitschriften, insbesondere der Elektronik, Handel mit und Vertrieb von Software, Büchern, Zeitschriften, einschliesslich der Wochenzeitung «Markt & Technik»; Verlagsprodukten aller Art, Videofilmen und Videokassetten kann gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten und Grundeigentum erwerben. Aktienkapital: Fr. 50 000, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Gerd Nunner, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident; Dr. Konrad Annasohn, von Utwil, in Riehen; Anna Clifford, von Stäfa, in Zug; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Einzelunterschrift ist erteilt an Kenneth Clifford, britischer Staatsangehöriger, in Zug. Domizil: Alpenstrasse 14, 6300 Zug.

21. September 1983

Chartertrans AG, in Zug, Vercharterung von Schiffen usw. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1983, S. 3364). Statutenänderung: 15. September 1983. Neue Firma: Invebo AG.

21. September 1983

Restaurant Rötberg, Klaus Schmidt, in Zug (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1975, S. 319). Der Inhaber Klaus Schmidt ist nun Bürger von Zug. Neue Geschäftsadresse: Blasenbergstrasse 15.

21. September 1983

Alois Strässle, in Cham, keramische Wand- und Bodenbeläge. (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1977, S. 607). Neue Adresse: Röhrliberg 38.

21. September 1983

ACT Associates Carpet Trading AG, in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 356). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1983).

21. September 1983

Bobb's Investment Company, in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1975, S. 1257). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1983).

21. September 1983

Chenillbach Immobilien AG, in Zug, An- und Verkauf von Immobilien usw. (SHAB Nr. 183 vom 10. 8. 1982, S. 2596). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1983).

21. September 1983

Datalab AG, in Baar, technische Entwicklungen usw. (SHAB Nr. 112 vom 17. 5. 1982, S. 1597). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1983).

21. September 1983

Eximinter A.G., in Zug, Durchführung internationaler Handelsgeschäfte usw. (SHAB Nr. 244 vom 20. 10. 1982, S. 3342). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1983).

21. September 1983

Fitron AG, in Zug, Entwicklung und Vertrieb von elektronischen Bauteilen usw. (SHAB Nr. 62 vom 16. 3. 1982, S. 824). Die Firma wird in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht (Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 2. 8. 1983).

Fribourg - Freiburg - Friburgo**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

21 septembre 1983

Bernard Levrat, à Vuadens, exploitation de l'Hôtel de la Garc (FOSC du 2. 11. 1978, no 257, p. 3387). La raison est radiée par suite de remise de commrc.

Bureau de Fribourg

21 septembre 1983

Masseo S.A., à Fribourg, commerce de navires à l'étranger, etc. (FOSC du 25. 10. 1982, no 248, p. 3392). Le capital de fr. 1 500 000 a été porté à fr. 2 500 000, par l'émission de 10 000 actions de fr. 100, nominatives et entièrement libérées. Statuts modifiés sur ce point et sur d'autres points non soumis à publication, le 20. 9. 1983. Le capital est actuellement de fr. 2 500 000, divisé en 25 000 actions de fr. 100, nominatives et entièrement libérées.

21 septembre 1983

Viza Vidéo S.A., à Fribourg, acquisition, cession et exploitation de licences, etc., du domaine de la vidéo, etc. (FOSC du 23. 3. 1982, no 68, p. 907). Nouvelle raison sociale: Videofice S.A. Statuts modifiés le 20. 9. 1983.

21 septembre 1983

Yvette Schneuwly, à Fribourg. La titulaire est Yvette Schneuwly, épouse d'abord autorisée de Max, de et à Fribourg. Commerce de tabacs et journaux, boulevard de Pérolles 83.

21 septembre 1983

Burroughs A.G., à Fribourg, participations, commerce de machines de bureau, etc. (FOSC du 20. 7. 1983, no 166, p. 2528). La société sera dorénavant engagée par la signature collective à deux des administrateurs. La signature de l'administrateur, Dr Eric Homburger est modifiée dans ce sens. Statuts modifiés le 9. 9. 1983 sur ce point et sur un autre point non soumis à publication.

21 septembre 1983

Burroughs International S.A., à Fribourg, vente internationale d'équipements et machines de bureau, etc. (FOSC du 20. 7. 1983, no 166, p. 2528). Statuts modifiés le 9. 9. 1983 sur un point non soumis à publication.

21. septembre 1983

Socopa S.A. Société pour le commerce des pièces détachées automobiles, à Fribourg (FOSC du 28. 9. 1982, no 225, p. 3099). Hans Brügger n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Joseph Vedlich, de et à Fribourg, a été nommé administrateur et secrétaire, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 7.

21. septembre 1983

Consepi S.A. en liquidation, à Fribourg, promotion immobilière, etc. (FOSC du 9. 4. 1981, no 82, p. 1112). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

21. septembre 1983

Octavi S.A. en liquidation, à Fribourg, promotion immobilière, etc. (FOSC du 9. 4. 1981, no 82, p. 1112). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Büro Murten (Bezirk See) - Bureau de Morat (district du Lac)

21. septembre 1983

Société d'études économiques, sociales et financières Ecosfin S.A., précédemment à Villars-sur-Glâne, société anonyme (FOSC du 28. 9. 1982, no 225, p. 3099). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 16 septembre 1983, la société a décidé de transférer son siège à Wallenried. La société a pour but la prestation de services, principalement par voie de conseils et consultations, de études, recherches et publications de caractère économique, social, financier, historique et de prospective. La société pourra également procéder à toutes opérations financières ou commerciales, mobilières ou immobilières, se rattachant à son but social. Les statuts originaux portant la date du 16 septembre 1982 ont été modifiés en conséquence le 16 septembre 1983. Le capital social, entièrement libéré, est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par lettres recommandées. L'organe de publicité est la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Les administrateurs sont: Hubert de Bocard, de Fribourg, à Guin, président; Bruno de Weck, de et à Fribourg, vice-président; Eric Hamoir, de nationalité belge, actuellement à Wallenried, secrétaire; ils engagent la société par leur signature collective à deux. Locaux: Château de Wallenried, 1784 Wallenried.

21. septembre 1983

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Murten, Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 128 vom 6. 6. 1983, S. 1938). Die Unterschrift von René Prodollet ist erloschen. Philippe Schaller wohnt nun in Granges-Paccot.

21. September 1983

Weiss & Marti AG; Zweigniederlassung in Kerzers, Baunternehmung usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3452). Die Generalversammlung vom 9. März 1981 hat die Firma geändert in Weiss & Appetito AG Bern. Die Statuten wurden revidiert. Heribert Marti ist nicht mehr Sekretär, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

Büro Tafers (Bezirk Sense)

21. September 1983

Chemistar S.A., in Tentlingen, pharmazeutische, chemische Produkte (SHAB Nr. 34 vom 10. 2. 1983, S. 476). Jean-Pierre Jacquemoud, von und in Genf, Präsident, und Jean-Noël Terrier, von Vuadens, in Freiburg, Sekretär, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger VR ist Pierre Baudet, von Bottens, in Vevey; er führt Einzelunterschrift.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

20. September 1983

Usego-Trimerco Holding AG, in Egerkingen (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1983, S. 2633). Prokura zu zweien neu: Robert Baumann, von Wassen, in Ebmatingen. Prokura Heinz Günter Pilger erloschen.

20. September 1983

Albert Bloch, in Oensingen, Hauptstrasse 59, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albert Bloch, von und in Oensingen. Gärtnerei.

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

21. September 1983

Erwin Kocher A.G., in Grenchen, Fabrikation von Uhren usw. (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1973, S. 3364). Die aussordentliche Generalversammlung vom 17. 6. 1983 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

21. September 1983

Royal-Velos-Motos GmbH, in Grenchen, Handel mit Motor- und Fahrrädern usw. (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1978, S. 2515). An der Gesellschafterversammlung vom 27. 4. 1983 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist nach Angabe der Beteiligten durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

Büro Kriegstetten in Solothurn

21. September 1983

Reto Godenzi, Gipsergeschäft, in Luterbach (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1978, S. 3272). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Büro Oten-Gösgen in Oten

21. September 1983

Hepe AG, in Däniken, Mühlweg 230, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. 9. 1983. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen aller Art. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Heinrich J. Heer, Präsident, und Peter C. Heer, beide von Glarus, in Lostorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. September 1983

Elocar AG, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 20. 7. 1983, S. 2528). Statutenänderung: 16. 9. 1983. Zweck nun: Planung, Durchführung und Vermittlung von Leasing-Geschäften aller Art sowie Erwerb, Veräußerung und Verwaltung von Liegenschaften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Beteiligungen an anderen Unternehmungen einzugehen. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Peter Ochsenbin, Präsident, und Dr. Rolf Jucker, beide infolge Demission; Unterschriften erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Dr. Kosta Savoff, von Zürich, in Therwil. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Dieter Dreier, von Basel, in Reinach BL.

20. September 1983

Seegmüller & Cie. Aktiengesellschaft, in Basel, Spedition usw. (SHAB Nr. 207 vom 6. 9. 1983, S. 3100). Prokura zu zweien neu: Roland Paolucci, von Bern, in Muttenz.

20. September 1983

Ernst Reimann AG, in Basel, Betrieb der Schifffahrt usw. (SHAB Nr. 226 vom 29. 9. 1982, S. 3114). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Albin Breitenmoser, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

20. September 1983

Top Coq SA, in Basel, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 129 vom 7. 6. 1983, S. 1952). Prokura zu zweien neu: Helene Borer, von und in Basel, und Helene Hintermann, von Beinwil am See, in Reinach BL.

20. September 1983

IRD Finanzmakler AG, in Basel (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1983, S. 3132). Domizil nun: Spiegelgasse 11.

20. September 1983

Fricker-Schuh & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1977, S. 4058). Josef Fricker, Kommanditär und Direktor, wohnt nun in Basel.

20. September 1983

Thomen Tankrevisionen, in Basel (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 616). Firma nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

20. September 1983

Modehaus zum Rümelin AG, in Basel (SHAB Nr. 19 vom 24. 1. 1983, S. 261). Statutenänderung: 16. 9. 1983. Firma nun: Rümelin La Mode AG.

20. September 1983

Elite AG, in Basel, Automaten usw. (SHAB Nr. 216 vom 16. 9. 1983, S. 3229). Domizil nun: Kleinhühnerstrasse 55.

20. September 1983

Nadler, Köppl & Co., in Basel, Landskronstrasse 37, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1983. Gesellschafter: Daniel Nadler, von Luzern, in Basel; Beatrice Köppl, von Au, in Basel, und Erika Brunner, von Stetten SH, in Binningen. Restaurant Landskrongarten.

20. September 1983

Basilek Treuhänder AG, in Basel (SHAB Nr. 130 vom 7. 6. 1979, S. 1816). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Willem B. de Zeeuw-Studer, niederländischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach.

20. September 1983

PL Personal Leasing F. Winter, in Basel, Neuweilerstrasse 29, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Francis Winter, von und in Basel. Temporäre Zurverfügungstellung von Aushilfspersonal.

20. September 1983

Surt Transport AG, in Basel (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1983, S. 2453). Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR sowie Art. 86 und 88 bis HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Firma nun: Surt Transport AG in Liq. Gesellschaft ohne Verwaltung, ohne Vertretung, ohne Liquidatoren und ohne Domizil.

20. September 1983

Arbex Trade AG, in Basel, Neubadstrasse 39, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 6. 9. 1983. Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Nahrungsmitteln, elektrischen und elektronischen Geräten, Geschenkartikeln, kosmetischen Produkten, Textilien, Spielwaren, medizinischen Geräten, halbfarmazeutischen Produkten sowie Maschinen und Maschinenteilen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Egmont Walther Bolinger, von und in Kaiseraugst, Präsident; Plus Emil Hohler, von Wegenstetten und Kaiseraugst, in Kaiseraugst; Hedwig Hohler, von Wegenstetten und Kaiseraugst, in Kaiseraugst; Mohammed Nabil Arab, staatenlos, in Sharjah (VAR), und Doris Brigitte Arab, von Wegenstetten, in Sharjah (VAR); alle mit Einzelunterschrift.

20. September 1983

Immobag Immobilien AG, in Basel (SHAB Nr. 143 vom 23. 6. 1975, S. 1729). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Max Läng, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Helmut Vivell, VR-Mitglied, ist auch Bürger von Oten. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Karl Thommen, von Niederdorf, in Basel. Prokura zu zweien neu: Anton Perrig, von Basel, Ried bei Brig, Brig-Glis und Zwischbergen, in Basel. Josef Perrig, VR-Präsident, ist auch Bürger von Basel, Brig-Glis und Zwischbergen.

20. September 1983

Habefo AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1291). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Max Läng, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Dr. Peter Berger, VR-Mitglied, wohnt in Riehen. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Helmut Vivell, von Basel und Oten, in Basel, und Moritz Läng, von und in Basel.

20. September 1983

Universal Ingenieur AG, in Basel (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1983, S. 560). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Heinz Egli; Unterschrift erloschen.

20. September 1983

Ingenieurunternehmung AG, der Schweizerischen Elektrizitäts- und Verkehrsgesellschaft, in Basel (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1983, S. 2136). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Heinz Egli; Unterschrift erloschen. Prokura Eric Stadtmann erloschen.

20. September 1983

Waxoly Group of Companies Ltd, in Basel, Röschenzerstrasse 7, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 19. 9. 1983. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen, dauernde Verwaltung dieser Beteiligungen sowie Kontrolle der Unternehmungen, an welchen die Gesellschaft beteiligt ist. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Ursula Hubbard, von Kriens, in Basel, mit Einzelunterschrift.

20. September 1983

H. Frel, in Basel, Bauschreinerei usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1979, S. 90). Geschäftsinstitut nun: Bau- und Mobelschreinerei und Fensterfabrik.

20. September 1983

Ferdinand Baldinger, in Basel, Spenglerei (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1982, S. 2297). Domizil nun: Maulbeerstrasse 71.

20. September 1983

AS Advertising Service AG, in Basel, Werbung usw. (SHAB Nr. 46 vom 25. 2. 1982, S. 616). Unterschrift Aldo Piatti erloschen.

20. September 1983

Hanny Frey, in Riehen, St. Chrischona-Apothek usw. (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1976, S. 2625). Domizil nun: Baselstrasse 31.

20. September 1983

Steiner Reinigung AG, in Riehen (SHAB Nr. 106 vom 10. 5. 1982, S. 1500). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Gisela Gerschweiler; Unterschrift erloschen. VR-Mitglieder neu: Elsa Steiner, Präsidentin, mit Einzelunterschrift, bisher Zeichnungsberechtigte, und Kurt Bolliger, von Basel, in Riehen, mit Unterschrift zu zweien.

20. September 1983

Baldwin Weisser AG, in Basel, sanitäre Anlagen usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3636). Hans Rudolf Herr, nun in Riehen, Jürgen Knüfer, Emil Stilli, nun in Münchenstein, und Samuel Treuhardt, nun in Therwil, deren Prokuren erloschen sind, zeichnen nun als Vizedirektoren zu zweien. Otto Dieter Schmuck, Vizedirektor, zeichnet zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Birsfelden und Würenlingen. Kurt Fellmann, Bruno Hirtler, Peter Kalt, Peter Martin, nun in Basel, Gustav Waeschle, Rudolf Gossweiler, nun in Bottmingen; Cyrill Fuchter und Karlheinz Schmid führen Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen Birsfelden und Würenlingen. Nicolaas Becks führt Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Birsfelden; Ingo Schrade, Vizedirektor, wohnt nun in Fischingen (D).

20. September 1983

A. Schweizer, in Basel, Lederwaren (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3595). Firma infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Lederwaren A. Schweizer AG», in Basel, erloschen.

20. September 1983

Lederwaren A. Schweizer AG, in Basel, Steinenvorstadt 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 8. 1983. Zweck: An- und Verkauf sowie Reparaturen von Lederwaren und Reiseartikeln aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 252 223 85 und Passiven von Fr. 132 745 75 der erloschenen Einzelfirma «A. Schweizer», in Basel, gemäss Bilanz per 1. 7. 1983 zum Preise von Fr. 119 478 10, wovon Fr. 50 000 an das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: August Schweizer, von Rheinau, in Basel, Präsident, und Amarois Schweizer, von Rheinau, in Basel; beide mit Einzelunterschrift, sowie Reto Schweizer, von Rheinau, in Metzerlen, mit Unterschrift zu zweien.

20. September 1983

Hi-Fi Video-Treff Cina & Co., in Basel, Güterstrasse 97, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1983. Unbeschränkt haftende Gesellschafter: Ottavio Cina, von Salgesch, in Basel. Kommanditär mit Fr. 50 000: Reinhold Bickel, von Adliswil, in Basel. Detailhandel mit Hi-Fi, Video- und sonstigen Geräten der Unterhaltungselektronik, auch mit solchen für die Freizeitgestaltung.

20. September 1983

Rita Kuhn Mode AG, in Basel (SHAB Nr. 256 vom 4. 11. 1981, S. 3462). Statutenänderung: 9. 9. 1983. Firma nun: Linea CMode AG.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

21. September 1983

Josef Nager, in Diepflingen, Verlegen von Unterlagsböden, Ausführung von Bauarbeiten (SHAB Nr. 195 vom 24. 8. 1964, S. 2375). Einzelfirma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

21. September 1983

Josef Nager jun., in Diepflingen, Mühlematt 63, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Josef Nager jun., von Realp, in Diepflingen. Verlegen von Unterlagsböden, Ausführung von Bauarbeiten.

21. September 1983

Alphatrans AG, in Allschwil, Spedition und Transport von Gütern aller Art usw. (SHAB Nr. 212 vom 13. 9. 1982, S. 2956). Verwaltungsratsmitglieder ohne Zeichnungsberechtigung neu: Raffaele Canonina-Homan, von Corticciassa, in Frenkendorf, und Hans-Ulrich Fässler-Schönenberger, von und in Frenkendorf.

21. September 1983

Ikea Handels AG (Ikea Handels S.A.) (Ikea Trading Ltd.), in Sisach, Hauptstrasse 37, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 19. September 1983. Zweck: Handel mit den von Ikea Konzern vertriebenen Produkten und Finanzierung dieser Handelstätigkeit. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Unterschrift zu zweien an: Dr. Hans-Rudolf Feigenwinter, von und in Reinach BL, Präsident; Dr. Alfred J. Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Bäch, Gemeinde Freienbach, und Jan Barchan, schwedischer Staatsangehöriger, in Malmö (S).

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

21. September 1983

Pica AG, in Neuhausen am Rheinfall, Zentralstrasse 41 (Neueintragung). Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 16. September 1983. Zweck: Führung von Gaststätten aller Art wie Restaurants, Hotels, Diskotheken, Dancingbetriebe. Die Gesellschaft kann weitere branchenähnliche Unternehmen betreiben, Vertretungen übernehmen, Beteiligungen eingehen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 16. September 1983 von der einfachen Gesellschaft «Restaurant Bistro, Schaffhausen» die Aktiven von Fr. 102 233.60 und die Passiven von Fr. 52 233.60 gemäss Übernahmebilanz per 15. September 1983 zum Preis von Fr. 50 000, die voll auf das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift: René Keller, von Schaffhausen, in Neuhausen am Rheinfall, Präsident; Richard Weber, von Eschenbach SG, in Schaffhausen.

21. September 1983

Georg Fischer Immobilien AG, in Schaffhausen (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2616). Am 1. September 1983 wurden die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100, welche durch Verrechnung mit einem Guthaben bei der Gesellschaft voll liberriert sind, wurde das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 500 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht. Es ist nun eingeteilt in 15 000 voll liberrierte Inhaberaktien zu Fr. 100.

Appenzell A.Rh. - Appenzell Rh.-Ext. - Appenzello Esterno

21. September 1983

Heinz Willi AG, in Gais. Gemäss Statuten vom 20. 9. 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erstellung und den Betrieb einer Käseerei, einer Schweinemast sowie Handel mit Milchprodukten. Die Gesellschaft kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und solche übernehmen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zwei an: Heinz Willi, Präsident; Verena Willi-Schlegel, Vizepräsidentin; beide von und in Gais, sowie Hans Eisenhut, von Wald AR, in Altstätten. Domizil: Zwislen, 9056 Gais.

21. September 1983

Klinik am Rosenberg Heiden, in Heiden, Betrieb eines klinischen Zentrums für Prophylaxe usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 17). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. 9. 1983 wurde im Sinne von Art. 735 OR das bisherige Grundkapital von Fr. 5 250 000 auf Fr. 525 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 700 Namenaktien von Fr. 2500 auf Fr. 250 und der 700 Inhaberaktien von Fr. 5000 auf Fr. 500. Gleichzeitig wurde das Grundkapital wieder auf Fr. 5 250 000 erhöht, durch Ausgabe von 18 900 neuen Namenaktien zu Fr. 250, welche durch eine Forderung gegenüber der Gesellschaft voll liberriert sind. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt nun wieder Fr. 5 250 000, eingeteilt in 19 600 Namenaktien zu Fr. 250 und 700 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die ursprünglich vom 19. 4. 1979 datierenden Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden sind: Dr. Alfred Kellenberger, Präsident; Prof. Dr. Alfred Bangertler, Vizepräsident; deren Unterschriften erloschen sind, sowie Peter Aeschbacher, Paul Bänziger, Dr. Ivo Beck, Dr. Wolf Studer und Hansjörg Züst. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zwei wurden gewählt: Dr. Markus Edelman, von Muolen, in St. Gallen, Präsident; Walter Allemann, von Splügen, in Heiden, Vizepräsident, und Dr. Walter Peppersack, belgischer Staatsangehöriger, in Rehetebl.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

21. September 1983

Atlas-Interway AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Organisation, Marketing und Factoring für Personal-Beratungs- und Vermittlungs-Unternehmen. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 7 Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Urs Marc Wunderlich, von Iseltwald, in Arlesheim, Präsident mit Einzelunterschrift; Heinz Dieter Kopp, von Busswil bei Melchnau, in Salsmäch, und Paul Thoma, von Schänis, in Stalkon; letztere beiden mit Kollektivunterschrift zu zwei. Geschäftsadresse: bei Interway AG, Neugasse 30, 9000 St. Gallen.

21. September 1983

SLS Leasing und Service AG, in Gossau. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 20. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Abschluss von Leasing-Geschäften über Mobilien, Anlagegüter und Immobilien aller Art sowie Vermittlung solcher Geschäfte zwischen Dritten, Übernahme von Dienstleistungen zur Betreuung der Leasing-Gegenstände wie Wartungsdienste und Verschleissreparaturen; Beratung der Leasing-Interessenten sowie Abwicklung von Versicherungsangelegenheiten und Vermittlung von Versicherungsverträgen. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 250 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 100, welche mit Fr. 50 000 liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss S채cheinlagevertrag vom 19. September 1983 1 PW Mercedes 280E, 1982, zum Preise von Fr. 35 000, welcher vollumfänglich an das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Urs Rudolf, von Sitterdorf, in Herisau. Geschäftsadresse: Haldenstrasse 90, 9202 Gossau.

21. September 1983

D. Ackermann Immobilien AG, Mels, bisher in Mels (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3144). An der Generalversammlung vom 19. September 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma-bezeichnung lautet nun: D. Ackermann Immobilien AG. Neuer Sitz ist nun Wangs, Gemeinde Villers. Geschäftsadresse: Gartschweg, 7323 Wangs. Das Verwaltungsratsmitglied Arnold Ackermann wohnt nun in Wettswil am Albis.

21. September 1983

Georgiou-Consultants AG Unternehmensberatungs- und Handelsgesellschaft, bisher in Buchs (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1983, S. 2089). An der Generalversammlung vom 20. September 1983 wurden der Sitz der Gesellschaft nach St. Gallen verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Das einzige Verwaltungsratsmitglied Constantin Georgiou wohnt nun in St. Gallen. Geschäftsadresse: Tablatstrasse 12a, 9016 St. Gallen.

21. September 1983

Litopat AG, in St. Gallen, Verwaltung von Rechten, aufgelöste Gesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1983, S. 972). Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

21. September 1983

Pickpay AG, Zweigniederlassung in St. Gallen, Lebensmittel usw. (SHAB Nr. 83 vom 12. 4. 1983, S. 1177), mit Hauptsitz in Zürich. Der Prokurist Samuel Bütikofer wohnt nun in Abtwil.

21. September 1983

ABTS Acurata Treuhand & Bürodienst AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3265). Neue Geschäftsadresse: Seitzstrasse 13, 9000 St. Gallen.

21. September 1983

Winterhalter Gastronomie AG, in Rütli (SHAB Nr. 35 vom 12. 2. 1982, S. 469). Neue Geschäftsadresse: Hirschsprung, 9464 Rütli.

21. September 1983

Luwor A.G., in Jona, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 193 vom 19. 8. 1977, S. 2704). Die Zeichnungsberechtigte Brigitte Eggenberger-Ott wohnt nun in Buchs SG.

21. September 1983

Inbeqa AG, in Oberuzwil, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1976, S. 1131). Geschäftsadresse: Freudenbergstrasse 24, bei Dr. H. R. Kunz, 9242 Oberuzwil (amtliche Strassennummerierung).

21. September 1983

Dometex AG Bad Ragaz, in Bad Ragaz, Führung eines Detailladengeschäftes der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 858). Das Verwaltungsratsmitglied Benno Widrig wohnt nun in Schaan (FL).

21. September 1983

R & D Möbel AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1983, S. 1528). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Beat Diethelm, wohnt nun in St. Gallen.

21. September 1983

Malex AG, in Wil, Maschinen und Geräte usw. (SHAB Nr. 299 vom 23. 12. 1982, S. 4097). Das Verwaltungsratsmitglied Hannes Fehr wohnt nun in Schaffhausen. Neue Geschäftsadresse: Hubstrasse 101, 9500 Wil.

21. September 1983

Lystar-Produkte AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1978, S. 137). Die Prokura von Gerda Brauchli ist erloschen.

21. September 1983

Lorenz Hafner AG, in Golderach, Bäckerei mit Konditorei usw. (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1975, S. 2859). Peter Zürcher, Verwaltungsratsmitglied, führt anstelle der Kollektiv- und Einzelunterschrift.

21. September 1983

W. Keller AG, in Oberbüren, Handel mit und Vertrieb von Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1976, S. 686). Das einzige Verwaltungsratsmitglied, Walter Keller, wohnt nun in Oberbüren. Geschäftsadresse: Hauptstrasse 3, 9245 Oberbüren (amtliche Strassennummerierung).

21. September 1983

Roos & Co., in Sennwald, Hobelwerk und Sägerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1975, S. 882). Die Unterschrift von Erika Roos ist erloschen. Einzelunterschrift wurde erteilt an Margrit Roos, von Kaltbrunn, in Sennwald.

21. September 1983

Di Nunzio & Co., in St. Gallen. Carmine Di Nunzio, von und in St. Gallen, und Dario Di Nunzio, italienischer Staatsangehöriger, in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 19. September 1983 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zwei. Betrieb eines Maler- und Tapezierergeschäftes. Achsenstrasse 7, 9016 St. Gallen.

21. September 1983

Schefer & Co., in Oberuzwil, Handel mit Meercerie usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1976, S. 1143). Die Kommanditistin Ruth Schefer heisst infolge Verheiratung Ruth Hug-Schefer, ist nun Bürgerin von Stein AR und wohnt nun in Windisch.

21. September 1983

Photopraxis W. Bruderer, in Lichtensteig (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1975, S. 3238). Geschäftsadresse: Unterd-Neugasse 138, 9620 Lichtensteig (amtliche Strassennummerierung).

21. September 1983

Eugen Bänziger, Inh. Ruth Bänziger-Fisch, in Au, Messerschmiede usw. (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1612). Geschäftsadresse: Hauptstrasse 32, 9434 Au (amtliche Strassennummerierung).

21. September 1983

Schwalder Werner, in Widnau, Autospenglerei usw. (SHAB Nr. 123 vom 29. 5. 1974, S. 1475). Geschäftsadresse: Unterdorfstrasse 64, 9443 Widnau (amtliche Strassennummerierung).

21. September 1983

Anton Eicher, in Kaltbrunn, Handel mit und Reparaturen von Traktoren und Landmaschinen usw. (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1976, S. 859). Geschäftsadresse: Dorfstrasse 26, 8722 Kaltbrunn (amtliche Strassenbenennung).

21. September 1983

A. Breitenmoser, in Wil, Verkauf von Möbeln und kunstgewerblichen Artikeln aus Skandinavien (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1976, S. 660). Neue Geschäftsadresse: Haus zum Stadtschützen, 9500 Wil.

21. September 1983

Bruder Electronics, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Roland Bruder, von Mörschwil, in St. Gallen. Handel mit Alarm- und Feuermeldersystemen, Hi-Fi-, Video- und TV-Geräten; Ausführung von Reparaturen. Burgstrasse 78, 9000 St. Gallen.

21. September 1983

Peter Kirchmeier, bisher in Hauptwil (SHAB Nr. 182 vom 6. 8. 1980, S. 2641). Die Firma hat ihren Sitz nach Niederhelphenschwil verlegt. Inhaber ist Peter Kirchmeier, von Obstallden, in Gossau SG. Geschäftsnatur ist nun: Stahl- und Metallbau, im Loo, 9527 Niederhelphenschwil.

21. September 1983

Rest. Konstanzerhof Vreny Isenring, in Wil (SHAB Nr. 54 vom 5. 3. 1976, S. 629). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

21. September 1983

Othmar Wunderlin-Agostini, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, Betrieb des Restaurants Löwen (SHAB Nr. 275 vom 24. 11. 1975, S. 3118). Diese Firma wird infolge Wegzuges des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1983

Primessa AG, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 21. September 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen sowie Abwicklung von Finanzierungsgeschäften. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Martin Gschwend, von und in Altstätten. Geschäftsadresse: Birkenweg 2, 9450 Altstätten.

Graubünden - Grisons - Grigioni

21. September 1983

Isa Iticoltura di San Vittore S.A., in San Vittore (FUSC del 25. 6. 1982, n. 144, p. 2073). L'amministratore unico Philipp Ganzoni è ora domiciliato a Corsier.

21. September 1983

Hotel Nevada Samnaun AG, in Samnaun. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 20. 9. 1983. Zweck: Betrieb des Hotels Nevada in Samnaun. Die Gesellschaft kann weitere verwandte Branchen angliedern; sich an solchen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben. Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll liberriert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Anita Oberlugauer-Zegg, von und in Samnaun, Präsidentin; Josef Oberlugauer-Zegg, österreichischer Staatsangehöriger, in Samnaun, Vizepräsident, und Walter Zegg-Stecher, von und in Samnaun. Präsidentin und Vizepräsident zeichnen beide einzeln. Domizil: Hauptstrasse, 7363 Samnaun.

21. September 1983

Philipp Cavegn, in Chur, Schuhmacherei (SHAB Nr. 295 vom 17. 12. 1951, S. 3133). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1983

A. Fluor, in La Punt-Chamuesch. Inhaber: Albert Fluor, von Saas, in La Punt-Chamuesch. Einzelprokura: Heidi Fluor, von Saas, in La Punt-Chamuesch. Betrieb des Cafés Ferdin. Truog, 7522 La Punt-Chamuesch.

21. settembre 1983

Edilcentro S.A., succursale in Roveredo, materiali da costruzione, ecc. (FUSC del 24. 2. 1983, n. 46, p. 645). Società anonima con sede principale a Giubiasco. Piero Wulschleger, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due è Benjamino Wulschleger, da Zofingen in Massagno.

21. September 1983

Christian Bebi-Sprecher, in Furna-Station, Gemeinde Jenaz (SHAB Nr. 299 vom 19. 12. 1939, S. 2519). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1983

Blumen Wohlwend & Co., in Flims, Blumengeschäft, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1981, S. 981). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Blumen Erika Beeli», in Flims.

21. September 1983

Blumen Erika Beeli, in Flims. Inhaberin: Erika Beeli, von Gelwil, in Flims. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Blumen Wohlwend & Co.», in Flims. Blumengeschäft. Casa Granita, Hauptstrasse, 7017 Flims Dorf.

21. settembre 1983

Inphar S.A., in Mesocco, brevetti e licenze (FUSC del 29. 9. 1975, n. 227, p. 2627). Dott. Dino Poggioni non è più amministratore unico, la sua firma è estinta. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due: Paul Aeby, da Giffers in Lancy, presidente, e Robert Niestlé, da La Chaux-de-Fonds in Le Lignon, comune di Vernier.

21. September 1983

Hertinet AG, in Davos, Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 141 vom 21. 6. 1983, S. 2157). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baden (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3253) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1983

Aarhus AG, in Zuoz, Vermögenswerte (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1972, S. 46). Reto Giuliani ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Dr. Luis W. Wieser, von Zuoz und Tarasp, in Zuoz. Neues Domizil: Chesa Wieser, 7524 Zuoz.

Aargau - Argovie - Argovia

21. September 1983

Ingenieurunternehmung Monteale AG, in Baden, Dynamostress 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 16. 9. 1983. Zweck: Betrieb eines Ingenieurbüros, Herstellung von Software, Handel mit Maschinen, Apparaten und Zubehör sowie mit Hard- und Software; Personalausleihe. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Manlio Molinari, von Obersigenthal, in Baden, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelprokura: Lorcdana Molinari, von Obersigenthal, in Baden.

21. September 1983

Bema Jeanstex AG, in Frick, Hauptstrasse 63, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 9. 1983. Zweck: Handel mit Jeans und anderen Bekleidungsartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Beat Schwalm, von Wolfthalden, in Lupisingen, Präsident, und Mario Bartolucci, von Bern, in Muttetz; beide mit Einzelunterschrift.

21. September 1983

Sutap AG, in Wettingen, Teppich usw. (SHAB Nr. 184 vom 12. 8. 1981, S. 2591). Geschäftsadresse neu: Klosterstrasse 40.

21. September 1983

Paul Mühleemann, in Böttstein, Metzgerei und Würsterei (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1951, S. 2916). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

21. September 1983

Mühleemann Fleisch- und Würstfachgeschäft AG, in Böttstein, Hauptstrasse 157, Kleindöttingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 14. 9. 1983. Zweck: Betrieb einer Metzgerei und Würsterei, Handel mit Fleisch- und Würstwaren, Gross- und Kleinvertrieb sowie mit Lebensmitteln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahmen: Liegenschaft UR Böttstein Nr. 232 zum Preise von Fr. 833 000 sowie Maschinen, Apparate, Einrichtungen und Mobilien zum Preise von Fr. 167 000, total Fr. 1 000 000, gemäss Vertrag vom 14. 9. 1983. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört an: Hans Mühleemann, von Seeburg, in Böttstein, mit Einzelunterschrift. Ferner führt Einzelunterschrift: Anita Mühleemann, von Seeburg, in Böttstein.

21. September 1983

Elizabeth Vouga-Nightingale, in Obersigenthal, Hirschengasse 3, Kirchdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Elizabeth Vouga, von Cortiallod und Bole, in Obersigenthal. Ferner führt Einzelunterschrift: Claude-André Vouga, von Cortiallod und Bole, in Obersigenthal. Geschäftsnatur: Vertrieb von Kleintantiquitäten, hauptsächlich englischer Herkunft.

21. September 1983

C. Dambach AG, in Villmergen, Getreide- und Hafermühlen (SHAB Nr. 243 vom 20. 10. 1981, S. 3279). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden infolge Todes: Josef Schuler. VR-Mitglied mit Unterschrift zu zwei neu: Dr. Ulrich Dätwyler, von Untereinfelden, in Neuhausen am Rheinfall. Ernst Sager, Prokurist, wohnt nun in Dürrenäsch.

21. September 1983

Tele-Video-Treuhand AG, in Spreitenbach (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1983, S. 3265). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Reinhard Schaller; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Max Hebeisen, von Zürich und Langnau im Emmental, in Uetikon am See.

21. September 1983

K-Tron AG, in Niederlenz, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 254 vom 29. 10. 1980, S. 3537). Verwaltungsratsmitglieder neu: Edward O. Kane, Bürger der USA, in Millville (New Jersey, USA), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Dr. Mario Gallo, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich; Hermann F. Kaelin, von Aarau, in Arlesheim, und Hermann Schreier, von Basel, in Meilen, diese mit Unterschrift zu zweien, Dr. Hans Jürg Schürmann, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratsvizepräsident, jedoch nun zu zweien.

21. September 1983

K-Tron Soder AG, in Niederlenz, Maschinen und Apparate (SHAB Nr. 119 vom 26. 5. 1981, S. 1697). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Edward O. Kane, Präsident; Hermann Schreier, Hermann F. Kaelin und Dr. Mario Gallo; Unterschriften erloschen. Dr. Hans Jürg Schürmann, bisher Vizepräsident, zeichnet nun als einziger VR, jedoch nun einzeln. Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Walter Lüscher, nun in Lenzburg, dessen bisherige Procura erloschen ist.

21. September 1983

Siedlungsgenossenschaft Zofingen und Umgebung, in Zofingen (SHAB Nr. 168 vom 21. 7. 1950, S. 1899). Domizil nun: Pfistergasse 36, bei Hans Hübscher. Infolge Todes aus Vorstand ausgeschieden: Kurt Straehl, Präsident; Unterschrift erloschen. Ernst Hasler, Vorstandsvizepräsident, wohnt nun in Unterkulm.

21. September 1983

Genossenschaft Antennenanlage «Vogelhütte» Gränichen, in Gränichen (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1983, S. 1375). Statutenänderung: 28. 4. 1983. Publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht berührt.

21. September 1983

Genossenschaft für kollektive Getreideabgabe Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 90 vom 22. 4. 1981, S. 1236). Unterschrift Rudolf Wittwer, Geschäftsführer, erloschen. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Rudolf Käser, von Oberflachs, in Stengelbach (Nichtmitglied).

21. September 1983

EEA Eastern Engineering Associates AG, in Bremgarten, Industrieprojekte usw. (SHAB Nr. 250 vom 27. 10. 1982, S. 3428). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hassan Hamdan, Präsident, und Karl Schöthli; Unterschriften erloschen. Dr. Hans Ulrich Meyer, nun einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun einzeln.

21. September 1983

Apollo-Inox Langone & Cie, bisher in Baden, Haushaltartikel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 285 vom 8. 12. 1981, S. 3857). Sitzverlegung nach Zürich (SHAB Nr. 218 vom 19. 9. 1983, S. 3250). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1983

Bluemchli A. Jost, in Aarau, Blumengeschäft mit Geschenkboutique usw. (SHAB Nr. 127 vom 3. 6. 1980, S. 1881). Firma infolge Geschäftsbereichs erloschen.

21. September 1983

Hans Mettauer, in Gipf-Oberfrick, Karosserie und Bauwerkstätten (SHAB Nr. 92 vom 21. 4. 1967, S. 1364). Geschäftsadresse neu: Landstrasse 8.

21. September 1983

Werner Wildi Transporte Hausen bei Brugg, in Hausen (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 590). Geschäftsadresse neu: Birkenstrasse 279.

21. September 1983

Vinc. Palermo, in Jönen, Gütertransporte (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1362). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Grienstrasse 2.

Thurgau - Thurgovie - Thurgovia

21. September 1983

Masika AG, in Frauenfeld, Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art usw. (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1974, S. 3102). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. September 1983 wurde die Firma geändert in MWD Mischwerkwerk Willisdorf AG und der Sitz nach Willisdorf verlegt. Zeitiger Zweck: Herstellung und Vertrieb von Baustoffen sowie Verwaltung von Vermögen und Beteiligungen aller Art, Durchführung von Finanzierungen; Erwerb, Erstellung und Verkauf von Immobilien sowie Übernahme von Vertretungen. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Weitere statutarische Änderungen sind nicht publikationspflichtig. An Niklaus Marti, von Engli, in Frauenfeld, wurde Einzelprocura erteilt. Domizil: c/o Heva, Willisdorf, Post: 8253 Diesenhofen.

21. September 1983

Hof-Garage Bichelsee AG, in Bichelsee (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1983, S. 2649). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Peter Jurt, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Bichelsee, als Präsident, und Erika Jurt, von Rickenbach LU und Niederhasli, in Bichelsee, als Mitglied; sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprocura zu zweien wurde erteilt an Kurt Huber, von Berg TG, in Bichelsee.

21. September 1983

Wemabag Schlatt AG, Werkzeug- und Maschinenbau, in Schlatt, Gemeinde Unterschlatt, Herstellung von Werkzeugen und Sondermaschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 138 vom 17. 6. 1983, S. 2110). Patrik Häberlin, Mitglied, wohnt nun in Frauenfeld.

21. September 1983

Industrie-Vereinigung Diessenhofen, in Diessenhofen, Verein (SHAB Nr. 51 vom 1. 3. 1972, S. 535). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1977 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

21. September 1983

Kinderparadies der Industrie-Vereinigung Diessenhofen, in Diessenhofen, Verein (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1972, S. 422). An der Generalversammlung vom 15. Dezember 1977 wurde die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Der Verein wird im Handelsregister gelöscht.

21. September 1983

Goldschmiede Esther Rose, in Ermatingen, Verkauf von handwerklichem Gold- und Silberschmuck (SHAB Nr. 162 vom 15. 7. 1974, S. 1945). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgefirma «Rose & Rose», in Ermatingen, übernommen.

21. September 1983

Rose & Rose, in Ermatingen. Unter dieser Firma sind Christoph Rose, deutscher Staatsangehöriger, in Ermatingen, und Esther Rose, von Muhen, in Ermatingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 30. Juni 1982 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Goldschmiede Esther Rose», in Ermatingen. Die beiden Gesellschafter zeichnen einzeln. Goldschmiedeatelier. Hauptstrasse 44, 8272 Ermatingen.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Bellinzona

Rettifica

Stuag, Impresa svizzera per la costruzione di strade e di lavori di sotto-struttura S.A., succursale di Bellinzona (FUSC del 26. 4. 1983, n. 95, p. 1389), con sede principale a Berna. Eric Spring è domiciliato in Bolligen BE.

Ufficio di Cevio

20 settembre 1983

Pietre Naturali G. Pons S.A., in liquidazione, in Maggia, esercizio di cave di beola, estrazione e lavorazione di graniti, ecc. (FUSC del 17. 11. 1982, n. 268, p. 3684). La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

20 settembre 1983

Inelectra S.A., succursale di Cevio, in Cevio, compra-vendita, ecc. (FUSC del 8. 7. 1981, n. 154, p. 2196). Guelfo Pancera non è più procuratore e la sua firma è estinta. Hermes Guidi, da Lumino in S. Antonino, è nominato procuratore con firma collettiva a due.

Ufficio di Locarno

21 settembre 1983

Ristorante al Pozzo SA, in Minusio. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 14 settembre 1983. Scopo: la gestione del «Ristorante al Pozzo» in Minusio-Mappo. Capitale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle che per legge devono essere effettuate sul FUSC. Amministrazione: consiglio d'amministrazione di 1 o più membri: Laura Masneri, nata Fochetti, da Brione sopra Minusio in Tenero, è nominata presidente; Ettore Masneri, cittadino italiano in Tenero, è nominato presidente; Ettore Masneri, cittadino italiano in Tenero, è nominato presidente; Ettore Masneri, cittadino italiano in Tenero, è nominato presidente; Ettore Masneri, cittadino italiano in Tenero, sono nominati membri, tutti con firma collettiva a due. Recapito: Minusio-Mappo.

Ufficio di Lugano

21 settembre 1983

Parfilabor Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. Nuovo membro del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Maria Maspero, da e in Neggio.

21 settembre 1983

Marie Louise S.A., in Lugano, via Balestra 9, c/o Fiduciaria Wolff S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 9. 1983. Scopo: la compra e vendita di immobili, l'amministrazione, la gestione e la costruzione di stabili all'estero, l'esplicazione di transazioni commerciali e fiduciarie in genere e la partecipazione a società similari. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Alberto Wolff, da Sorengo in Cadro.

21 settembre 1983

Meroc S.A., in Lugano, via Maggio 13 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 19. 9. 1983. Scopo: la partecipazione ad altre società commerciali, industriali, finanziarie ed immobiliari, l'esecuzione di operazioni fiduciarie nonché l'esplicazione di transazioni commerciali e finanziarie. Capitale: fr. 100.000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Carlo Pagnamenta, da e in Lugano.

21 settembre 1983

Intrave société pour le développement des travaux publics S.A., in Lugano (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979). Statuto modificato su un punto non soggetto a pubblicazione: 18. 8. 1983.

21 settembre 1983

Magnet Marelli Holding S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 24. 12. 1982, n. 300, p. 4114). Ing. Mario Bortolussi, già presidente, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta. Nuovo membro e presidente del consiglio d'amministrazione con firma individuale è: Dott. Carlo Camerana, di nazionalità italiana in Milano (I).

21 settembre 1983

Marah S.A., precedentemente a Lugano, commercio di climatizzatori, ecc. (FUSC del 3. 3. 1981, n. 50, p. 674). Nuova sede: Magliaso, uffici propri. Nuovo scopo: fabbricazione, importazione, esportazione e rappresentanza di apparecchi bio-fisici in genere e in particolare di depuratori per l'aria e l'acqua, come pure la partecipazione ad aziende del ramo. Statuto modificato: 25. 8. 1983. Rolf Weibel, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Cedric Stark è amministratore unico con firma individuale. La sua procura è estinta.

21 settembre 1983

Overflow Investment S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 8. 12. 1969, n. 287, p. 2819). Giuseppina Guarnieri, dimissionaria, non è più amministratrice unica della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Orlando Govi, da e in Monteggio. Nuovo recapito: via Soave 8, c/o Cosmoteam di Maspero Renata.

21 settembre 1983

Ingeco International S.A., in Lugano, coordinamento, ecc. (FUSC del 15. 9. 1982, n. 214, p. 2979). Dott. Arrigo Ghisletta, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la sua firma è estinta.

21 settembre 1983

Delphos S.A. Financial Research and Advisory Services, in Lugano, prestazione di servizi, ecc. (FUSC del 8. 4. 1983, n. 80, p. 1139). Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Ing. Ugo Sadi, da e in Lugano, presidente; Giancarlo Arduino, di nazionalità italiana in Milano (I), membro; Prof. Francesco Arcucci, di nazionalità italiana in Lugano, membro; Luigi Butti, da Vacallo in Bissone, membro; Antonio Soldati, già amministratore unico o membro; tutti con firma collettiva a due. La firma individuale di Antonio Soldati è estinta.

21 settembre 1983

Eburnea Holding S.A., precedentemente a Lugano, partecipazioni, ecc. (FUSC del 23. 7. 1982, n. 168, p. 2397). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede a Hergeiswil NW (FUSC del 15. 9. 1983, n. 215, p. 3215).

21 settembre 1983

Marcmetal AG succursale di Bioggio, precedentemente a Bioggio, vendita di prodotti in metallo, ecc. (FUSC del 21. 12. 1982, n. 297, p. 4070), società anonima con sede principale a Zurigo. Nuova sede: Torricella-Taverne, uffici propri. Nuova denominazione: Marcmetal AG succursale di Torricella-Taverne. La firma di Hans Braunschweiler, già vice-presidente, è estinta. Walter Kreis, già membro è ora vice-presidente con firma collettiva a due come finora. Firma collettiva a due è stata conferita a Kuli Bollmann, da Zurigo in Rüslikon, membro.

21 settembre 1983

Big Ben S.A., in Lugano, piazza Luini 2, uffici propri (nuova iscrizione). Data dello statuto: 22. 7. e 20. 9. 1983. Scopo: il commercio di apparecchi radio, TV, orologi di ogni tipo, accendini ed articoli elettronici in genere. La società potrà inoltre partecipare ad altre aziende del medesimo ramo o in campi affini. Capitale: fr. 50.000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. La società ha rilevato un inventario (mobili d'ufficio, orologi, ecc.) come a contratto del 18. 7. 1983 annesso all'atto di fondazione e allo statuto, per un valore di fr. 48.155,45, accettato dalla società per fr. 48.000 interamente computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Dario Kessel, da Massagno in Breganzona.

21 settembre 1983

Caplant Holding S.A., in Lugano (FUSC del 19. 7. 1972, n. 167, p. 1915). In scioglimento: 15. 9. 1983. Nuova ragione sociale: Caplant Holding S.A. in liquidazione. Liquidatrice: Fidiam Fiduciaria S.A., in Lugano. Le firme di Dott. Tito Tetamanti, presidente, e Dott. Diego Lissi, membro, sono estinte. Recapito della società in liquidazione: via Pioda 14, c/o Fidiam Fiduciaria S.A.

21 settembre 1983

Immoresa S.A., in Grancia, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 4. 5. 1977, n. 103, p. 1449). Walter Lips, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Linard Arnold Cloetta, da Bergün in Lamone. Nuovo indirizzo degli uffici a Lugano: via Canova 18.

Vaud - Waadt - Waad

Bureau de Cossonay

16 septembre 1983

Matteo Cappiello, a Penthaz. Le chef de la maison est Matteo Cappiello, d'Italie, à Lausanne. Ebénisterie et restauration de meubles anciens. Route de la Gravière.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

21 septembre 1983

Claude Loup, à Puidoux. Titulaire: Claude Loup, de Rougemont, à Puidoux. Menuiserie et ébénisterie. Puidoux-Gare.

Bureau d'Echallens

21 septembre 1983

Vectur S.A., à Bruxelles, succursale de Bottens, à Bottens. Sous cette raison sociale, la société anonyme Vectur, à Bruxelles, rue Saint-Bernard 66, inscrite sur le registre du commerce de Bruxelles, a dans sa séance du conseil d'administration du 27 juin 1980 décidé la création d'une succursale à Bottens. Les statuts originaux sont datés du 6 janvier 1966. But: achat, vente, importation, exportation d'échafaudages, d'équipements et de matériel s'y rapportant, ainsi que toutes pièces détachées, accessoires. Capital: fr. belges 3000 000, divisé en 6000 actions nominatives de fr. belges 500 chacune, entièrement libérées. Administration: 3 membres au moins. Hugo Carl Kapelke, des USA, à Berkeley (USA), président et délégué; Theodore S. Ockels, des USA, à Berkeley (USA), et Barbara Davis, des USA, à Dublin (Irlande). La succursale est engagée par la signature individuelle du président et délégué et par la signature individuelle du directeur de la succursale Rodolphe von Wartburg, de Bâle-Ville, au Mont-sur-Lausanne. Adresse de la succursale: Bottens.

Bureau de Lausanne

15 septembre 1983

Imprimerie La Concorde, à Epalinges, société anonyme (FOSC du 22. 2. 1983, p. 615). Paul Perrin n'est plus administrateur; il reste directeur et signe désormais collectivement à deux. Le directeur Jacques Yonner est nommé également président et continue à signer individuellement. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Karl Spiess, de Tuggen, à Lichtensteig.

20 septembre 1983

Datelec Sàrl, à Lausanne, commerce et représentation de matériel électronique et d'automatisme (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1843). Statuts modifiés le 1er septembre 1983. Pierre-André Hédiguer et Michel Christen, dont la signature est radiée, ne sont plus associés-gérants; leur part de fr. 35 000 est cédée à Serge Borie (gérant inscrit) qui devient détenteur de l'unique part de fr. 70 000.

21 septembre 1983

Reliure Aria S.A., à Lausanne (FOSC du 15. 11. 1982, p. 3649). Philippe Bourgeois n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

21 septembre 1983

Lily Détras, à Lausanne, maison de repos pour personnes âgées (FOSC du 31. 7. 1979, p. 2451). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 septembre 1983

Claude-Alain Michot, à Lausanne, chemin de Grand-Vennes 15. Titulaire: Claude-Alain Michot, de Vaulion, à Epalinges. L'entreprise est également engagée par la signature individuelle de Claude-Alain Michot, de Vaulion, à Epalinges. Exploitation de l'établissement médico-social «La Chancelière».

21 septembre 1983

Société Immobilière Allos C. S.A., à Lausanne (FOSC du 16. 5. 1969, p. 1113). Statuts modifiés le 9 septembre 1982. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés.

21 septembre 1983

Regofilms Sàrl, à Lausanne, rue de l'Ale 38. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 13 septembre 1983. But: production et exploitation de films; location et commerce de vidéogrammes. Capital: fr. 20 000. Associés: Raphaël Rebiho, d'Israël, à Genève, pour une part de fr. 16 000, également gérant avec signature individuelle, et Gilles Grossfeld, de Genève, à Lausanne, pour une part de fr. 4000. Publications: FOSC.

21 septembre 1983
Pressing-club Fortmann S.A., à **L a u s a n n e**, nettoyage chimique en tout genre (FOSC du 22. 4. 1983, p. 1343). Peter Scheidegger (inscrit sans signature) n'est plus administrateur. Nouvel administrateur sans signature: Willi Bieri, de Chagnon, à Avenches.

21 septembre 1983
Loewer et Wicht, successeurs d'Ateliers Volet S.A., à **P r i l l y**, société en nom collectif, activités dans le domaine de la décoration et des enseignes (FOSC du 15. 7. 1977, p. 2337). La procuration de Mireille Bizet est éteinte.

21 septembre 1983
Mme B. Mändly, au **M o n t - s u r - L a u s a n n e**, café-restaurant (FOSC du 2. 11. 1982, p. 3493). Nouvelle adresse: route de Cugy 98.

21 septembre 1983
J. Péguiron (Inter), à **L a u s a n n e**, location de voitures automobiles sans chauffeur (FOSC du 6. 12. 1972, p. 3136). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

21 septembre 1983
Le Bouvereuil S.A., à **L a u s a n n e**, affaires immobilières (FOSC du 3. 11. 1975, p. 2927). Nouvelle adresse: Rue Etraz 14. Statuts modifiés le 16 septembre 1983. Les faits déjà publiés ne sont pas modifiés. Georges Bianchi n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Antonio Barcherini, de Lausanne, à Cheseaux-sur-Lausanne.

21 septembre 1983
Rudolf Werthmüller, à **L a u s a n n e**, avenue de Montoie 53. Titulaire: Rudolf Werthmüller, de Niederösch, à Lausanne. Exploitation d'un café-restaurant. Enseigne: Café-restaurant de la Maladière.

Bureau de Morges

15 septembre 1983
Christiane Maier, à **M o r g e s**, exploitation d'un bar à café à l'enseigne «L'Escale» (FOSC du 27. 10. 1982, p. 3430). La raison sociale est modifiée en **Christiane Cabrini-Maier**, par suite de mariage de la titulaire. La maison confère la signature individuelle à: Alberto Cabrini, d'Italie, à Morges.

Bureau de Nyon

21 septembre 1983
La Villa Tatiana, société anonyme, à **C r a n s - p r è s - C é l i g n y**, affaires immobilières (FOSC du 22. 7. 1980, p. 2458). Raymond Perrier et Robert Frei, administrateurs démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Michel Henny, de et à Lausanne, et Charles-Henri Rogivue, de Châtillens, à Prilly.

21 septembre 1983
Darlinge S.A., à **C o p p e t**, articles de mode, meubles d'art, etc., société anonyme (FOSC du 22. 7. 1981, p. 2346). La signature du directeur Bent Kjaer Merild est radiée.

21 septembre 1983
Editions Lanx, à **P r a n g i n s**, édition et diffusion de livres, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1983, p. 2295). La raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite de transfert du siège social de la société à **G e n è v e** (FOSC du 6. 9. 1983, p. 3103).

21 septembre 1983
Securetec, **Secure advanced technologies**, **Moresi S.A.**, à **N y o n**, place Bel-Air 6. Nouvelle société anonyme selon statuts du 14 septembre 1983. But: l'étude, l'analyse et la réalisation de projets informatiques, télématiques ou de télécommunications, plus particulièrement dans le domaine de la sécurité des systèmes électroniques ou de traitement de l'information. Capital: fr. 100 000, divisé en 800 actions de fr. 100 à droit de vote privilégié, et 20 actions de fr. 1000, toutes nominatives, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Ritti Moresi, de Valocella, à Chavannes-de-Bogis, présidente, et Claude Neukom, de Genève, à Plan-les-Ouates, secrétaire; tous deux avec signature individuelle.

Bureau d'Orbe

21 septembre 1983
Caisse de Crédit mutuel d'Arnex, à **A r n e x - s u r - O r b e** (FOSC du 3. 6. 1982, p. 1783), société coopérative. Statuts modifiés le 23 juillet 1983, sur le point suivant: le conseil d'administration est composé d'au moins 5 membres. Statuts également modifiés sur d'autres points non soumis à publication. Jacques Monnier, président; Georges Monnier, vice-président, et Charles Morel, secrétaire, sont démissionnaires; leur signature est radiée. Président: Jacques Schaeffer, de Schaffhouse, à Arnex-sur-Orbe; vice-président: André Besson, de Chapelle-sur-Moudon, à Orbe; secrétaire: Charles-Louis Morel, de Marnand, à Arnex-sur-Orbe. Signature collective à deux du président, du vice-président, du secrétaire et du gérant.

21 septembre 1983
Editions A. Deriaz S.A., à **B a u l m e s** (FOSC du 3. 5. 1978, p. 1398). Président: Armand Deriaz, jusqu'à administrateur; vice-président: Alphonse Deriaz, jusqu'à président et directeur; secrétaire: Marguerite Deriaz, jusqu'à administratrice. Signature du président collective avec un autre membre du conseil. La signature du fondé de procuration Jean Graf est radiée.

21 septembre 1983
Centre collecteur des céréales d'Orbe et environs, à **O r b e**, société coopérative (FOSC du 11. 1. 1980, p. 113). Raymond Fonjallaz, membre, est démissionnaire. Membre nouveau: Philippe Monnier, de et à Eclépens. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le gérant.

Bureau de Rolle

20 septembre 1983
Société Immobilière de Beauregard-Bugnoux, à **E s s e r t i n e s - s u r - R o l l e**, société anonyme (FOSC du 24. 6. 1982, p. 2059). Nouveau but: l'administration et la gestion d'immeubles. La société peut donner ses immeubles en garantie de prêts accordés à ses actionnaires. L'administration est désormais composée de deux ou plusieurs membres. Statuts modifiés en conséquence le 25 août 1983.

Bureau de Vevey

21 septembre 1983
Compagnie du chemin de fer Les Avants-Sonloup, à **M o n t r e u x**, société anonyme (FOSC du 23. 8. 1977, p. 2742). Les administrateurs André Marguerat, Henri Guhl et Arthur Massard, démissionnaires, sont radiés et les pouvoirs des deux premiers sont éteints. Le directeur Edgar Styger est de plus administrateur; ses pouvoirs collectifs à deux sont complétés en ce sens. Robert Roehat, de L'Abbaye, à Montreux, et Jean-Pierre Zünd, d'Altstätten SG, à Montreux, sont administrateurs sans droit à la signature sociale.

21 septembre 1983
E. Vecchiotti, à **L a T o u r - d e - P e i l z**. Titulaire: Elena Vecchiotti, de Boverrier, à La Tour-de-Peilz. Maison de repos à l'enseigne Villa Rosario, avenue de Sully 2.

21 septembre 1983
Baumann S.A., à **V e v e y** (FOSC du 8. 12. 1976, p. 3520); quincaillerie, fers, etc. La procuration conférée à Jean Girod est radiée.

21 septembre 1983
Ed. Jaecoud, Société Anonyme, à **M o n t r e u x** (FOSC du 11. 6. 1979, p. 1859); plâtrerie et peinture. Paul-André Jaques, de Sainte-Croix, à Pully, est administrateur signant collectivement à deux.

21 septembre 1983
Sélectavins G. Girardet, à **L a T o u r - d e - P e i l z**. Titulaire: Gérard Girardet, de Suchy, à La Tour-de-Peilz. Commerce de vins en bouteilles. Rue du Léman 9.

Valais - Wallis - Vallesse

Biro Brig

21. September 1983
Johann Schmidhalter, Landmaschinen, in Glis, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Johann Schmidhalter, von Termen, in Brig-Glis. Handel mit und Reparaturen von Landmaschinen. Geschäftsadresse: Napoleonstrasse 78, 3902 Glis.

21. September 1983
Bahnhofbuffet Oberwald, Ludwig Mutter, in Oberwald (SHAB Nr. 190 vom 18. 8. 1982, S. 2688). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

21. September 1983
Hermine Javaloyes-Albrecht, Restaurant zur Traube, in Visp (SHAB Nr. 286 vom 5. 12. 1980, S. 3970). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

21. September 1983
Josef Schneller, Bauunternehmung, in Ergisch (SHAB Nr. 281 vom 10. 12. 1954, S. 3153). Infolge Todes des Inhabers wird diese Firma gemäss HRG Art. 68 Abs. 1 von Amtes wegen gelöscht.

21. September 1983
Café-Restaurant Hohweg, Rosemarie Bumann, in Saas Fee (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1966, S. 2089). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

21. September 1983
Pension-Restaurant Hohweg, Bumann und Iseli, in Saas Fee. Zwischen Hans-Jörg Bumann, von Saas Fee, und Beatrice Iseli, von Sumiswald, beide in Saas Fee, besteht seit dem 30. November 1982 eine Kollektivgesellschaft. Pension mit Restaurant und Gastwirtschaft. Der Gesellschafter Hans-Jörg Bumann führt Einzelunterschrift.

21. September 1983
Raiffeisenkasse Leukerbad, in Leukerbad, Genossenschaft (SHAB Nr. 193 vom 20. 8. 1974, S. 2282). Hans Loretan, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Adrian Griehing, bisher Aktuar, ist nun Vizepräsident des VR. Als Aktuar ist neu in den VR gewählt worden: Bruno Zumofen, von und in Leukerbad. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

21. September 1983
Schweizerische Skischule Bellwald, in Bellwald. Unter diesem Namen besteht ein Verein, welcher die Organisation des Skilehrwesens in seinem Tätigkeitsbereich, die Förderung des Skilaufes und insbesondere den Betrieb einer Skischule bezweckt. Die Statuten datieren vom 21. 7. 1983. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Eintrittsbeiträge, Unterrichtsgelder, Verkauf von Prüfungs- und Vereinsabzeichen, freie Beiträge, Beiträge aus Privatunterricht. Organe des Vereins sind: Generalversammlung, Vorstand von 1 oder mehreren Mitgliedern, Kontrollstelle, Skischulleiter, Geschäftsstelle. Dem Vorstand gehört einzig an: Stefan Holzer, von und in Bellwald; er führt Einzelunterschrift.

21. September 1983
Robert Schneider Leuk AG, in L e u k, Textilien (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1983, S. 3022). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 5. 9. 1983 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird durchgeführt unter der Firma **Robert Schneider Leuk AG in Liquidation** durch den Liquidator Ernst Witschard, von und in Leuk; er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Robert Schneider, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist erloschen.

Bureau de St-Maurice

21 septembre 1983
SRM Monthey SA, à **M o n t h e y**. Nouvelle société anonyme. Statuts du 2. 9. 1983. But: importation, exportation, vente de tous biens se rapportant à la mécanique, spécialement aux automobiles et toutes opérations financières et immobilières convergentes. Publications par la FOSC. Capital de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 500 nominatives, libéré à concurrence de fr. 20 000. Administration d'un ou de plusieurs membres. Président: Roland Morisod, de Troistorrens, à Monthey, qui signe individuellement; secrétaire: Odette Morisod, de Troistorrens, à Monthey; membre: Daniel Schupbach, de Arni, à Monthey. Avenue de France 11.

21 septembre 1983
Gérard Sarlandie, à **S t - G i n g o l p h**. Titulaire: Gérard Sarlandie, d'origine française, à St-Gingolph. Entreprise d'isolation thermique.

21 septembre 1983
Société de Banque Suisse, succursale de Martigny (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1890), société anonyme de siège principal à Bâle. Radiation de la signature de René Prodollet. Nouveau domicile du fondé de pouvoir Marc Abbet: Volleges.

21 septembre 1983
Société de Banque Suisse, succursale de Monthey, société anonyme de siège principal à Bâle (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1890). Radiation de la signature de René Prodollet. Nouveau domicile des fondés de pouvoir François-Joseph Dorsaz et Francis Bruttin: Monthey.

21 septembre 1983
Société de Banque Suisse, succursale de Saxon, société anonyme de siège principal à Bâle (FOSC du 2. 6. 1983, p. 1890). Radiation de la signature de René Prodollet.

Bureau de Sion

21 septembre 1983
Allgréo-Antonelli, Atelier de la Tour, de Sierre. Jean-Christophe Allegro, de et à Grône, et Joseph Antonelli, de Sierre, à Sion, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 14 septembre 1983. Signature collective à deux des associés. Exploitation d'un atelier d'architecture.

21 septembre 1983
Vuignier Vins S.A., à **G r i m u s u a t**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 13 septembre 1983. But: achat et vente de vendange, vinification, commercialisation de tous produits viticoles, acquisition et vente de biens mobiliers ou immobiliers en rapport avec l'activité sociale. Capital social: fr. 300 000, divisé en 300 actions nominatives de fr. 1000 chacune, libéré à concurrence de fr. 60 000. Publications: Bulletin Officiel du Canton du Valais, et, quand la loi l'exige, la FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Vincent Vuignier, de et à Grimisuat, président; Félix Vuignier, de et à Grimisuat, vice-président; Noël Vuignier, de et à Grimisuat, secrétaire. Signature collective à deux des administrateurs. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société.

21 septembre 1983
Lanzamar S.A., à **S i o n**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 23 août 1983. But: management et financement de toutes opérations ou affaires immobilières ou mobilières. Organisation, administration et animation de diverses sociétés. Diffusion et commercialisation de tous produits de vacances hôteliers et parahôteliers. Participation et association à toutes sociétés ou entreprises poursuivant des buts analogues; toutes transactions susceptibles de les concrétiser. Capital social: fr. 50 400, divisé en 36 actions au porteur de fr. 1400 chacune, entièrement libéré. Publications: FOSC et Bulletin Officiel du Canton du Valais. Administration de 3 membres au moins: André-Edouard Devos, de Belgique, à Meulebeke (B), président; Patrick Grosclaude, du Loelc, à Sierre, secrétaire; Pierre Gasser, de et à Sion, membre. Signature individuelle du président; signature collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Domicile légal: c/o Val Promotion SA, avenue du Midi 10, 1950 Sion.

21 septembre 1983
Aleide Berthod Transports S.A., à **S i o n - B r a m o i s**. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: le 9 avril 1983. But: exploitation d'une entreprise de transports de toute nature, ainsi que toutes les affaires servant à favoriser la réalisation de son objet. Elle peut acquérir des immeubles et participer à des entreprises similaires. Capital social: fr. 150 000, divisé en 1500 actions nominatives de fr. 100 chacune, entièrement libéré. Il est fait apport à la société selon convention d'apport du 9 avril 1983, de l'actif et du passif de la maison «Aleide Berthod», entreprise de transports à Sion-Bramois, selon bilan au 31. 12. 1982 annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 941 060.55 (caisse, CCP, débiteurs, immobilisés, etc.) et un passif de fr. 756 735.57 (créanciers, banques, etc.), soit un actif net de fr. 184 324.98, apport accepté pour ce montant, dont fr. 150 000 imputés sur le capital. Organes de publications: Bulletin Officiel du Canton du Valais et, quand la loi l'exige, la FOSC. Conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres: Aleide Berthod, de et à Sion, président; Stéphane Berthod, de et à Sion, vice-président; Victor Zuehnt, de Savièse, Grimisuat et Sion, à Sion, secrétaire; André-Marcel Berthod, de et à Sion, membre; Pierre Berthod, de et à Sion, membre. Signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire. Domicile légal et bureau: dans les locaux de la société, à Bramois-Sion.

21 septembre 1983
Mak-Immobilier, Michel-Alain Knecht, à **M o n t a n a**, commune de R a n d o n e. Le chef de la maison est Michel-Alain Knecht, de Gsteigwiler, à Montana-Village, commune de Montana. Exploitation d'une agence immobilière. Adresse: Immeuble Zodiac.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

20 septembre 1983
Société coopérative Espérance, à **L a C h a u x - d e - F o n d s**. Nouvelle société coopérative. Statuts du 13. 9. 1983. But: création d'ateliers pour réparer des appareils et d'autres objets utilitaires (ménagers) afin de créer des emplois pour les hommes. D'autres activités artisanales ou industrielles peuvent être créées si la situation économique le permet. Pour atteindre son but, la société envisage, comme première action, de récolter fr. 150 000 pour l'aménagement et la transformation des ateliers. Les parts sociales sont de fr. 100. Publications: FOSC. Administration: conseil de 3 membres au moins. Vladislav Mlynar, de Fontaines NE, à La Chaux-de-Fonds, président; Lucien Brassy, de Neuchâtel, à La Chaux-de-Fonds, vice-président; Anne-Marie Marchand, de France, à La Chaux-de-Fonds, secrétaire, tous avec signature collective à deux. Rue du Nord 159.

20 septembre 1983
Coop La Chaux-de-Fonds, à **L a C h a u x - d e - F o n d s**, société coopérative (FOSC du 7. 3. 1983, no 55, p. 764). Jean-Marc Aimé Chapuis, de Bonfol, à La Chaux-de-Fonds, est nommé directeur-adjoint avec signature collective à deux.

20 septembre 1983
R. Ducommun La Chaux-de-Fonds S.A., à **L a C h a u x - d e - F o n d s**, revêtements de sols et de parois, etc. (FOSC du 20. 5. 1970, no 114, p. 1152). Nouvelle adresse: rue de la Serre 32.

20 septembre 1983
Garage des Trois Rois S.A., à **L a C h a u x - d e - F o n d s** (FOSC du 22. 1. 1981, no 16, p. 228). Jean-Pierre Nussbaumer, jusqu'à administrateur unique, devient président avec signature individuelle. Ronald Schelling, de et à La Chaux-de-Fonds, est nommé secrétaire avec signature collective à deux. Luigi Alfredo Micheli, jusqu'à directeur, est nommé administrateur avec signature collective à deux. Jean-Maurice Nussbaumer est nommé administrateur avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

Bureau de Neuchâtel

21 septembre 1983
François-E. Vuille & Cie, à **N e u c h â t e l**, rue des Parcs 42. Nouvelle société en nom collectif du 7. 9. 1983. Associés avec signature collective à deux: François Emile Vuille, de La Sagne, à Neuchâtel, et Jean-Claude Pauli, de Wahlen, à Neuchâtel. Exploitation d'un atelier de dessin et d'agencement technique et industriel, graphique et décoratif, la pratique générale de l'architecture d'industrie et d'ameublement. La société peut subsidiairement faire toutes opérations économiques et juridiques en rapport avec son but, notamment acheter, construire, réparer, exploiter, gérer et vendre des immeubles de toute nature.

21 septembre 1983
Administration des Télé-Blitz, Gasser et Cie, succursale de **N e u c h â t e l**, chemin des Valangines 26. Succursale de la société en nom collectif «Administration des Télé-Blitz, Gasser et Cie», à La Chaux-de-Fonds, exploitation et diffusion des «Télé-Blitz», annuaires téléphoniques régionaux, insérée au registre du commerce de La Chaux-de-Fonds (FOSC du 22. 7. 1983, no 168, p. 2559). La succursale est engagée par la signature individuelle des associés: Louis-Georges Gasser et Jean-Maurice Gasser, tous deux de Lauperswil, au Loelc. Signature individuelle est conférée à Adèle Wolf-Gasser, de Rüttenen, à Colombier NE, fondée de pouvoir.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Panton Verlag AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. August 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Frau E. Müller-Wirth, Restelbergstrasse 71, 8044 Zürich, anzumelden. (A 1338²)

8044 Zürich, den 29. September 1983

Der Liquidator

Fiamma S.A. (Fiamma Ltd), Lausanne

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société réunie le 20 septembre 1983 à Lausanne, a décidé de réduire son capital social de fr. 600 000.- à fr. 148 000.- par annulation de 452 actions au porteur de fr. 1000.- chacune, le capital social étant réduit à 296 actions nominatives de fr. 500.- nominal chacune, entièrement libérées.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à dater de la troisième publication du présent avis, produire leurs créances auprès de la Société Fiduciaire Suisse, avenue Tissot 13, 1001 Lausanne. (A 1344¹)

1001 Lausanne, le 20 septembre 1983

Le conseil d'administration

Muster Kabelfernsehen AG, Flamatt

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 23. September 1983 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 31. Oktober 1983 beim Liquidator der Gesellschaft, H. Ernst Muster, Kaufmann, in Flamatt, anzumelden. (A 1342²)

1700 Freiburg, den 26. September 1983

Der Liquidator

Jacqueline Wiegandt S.A., en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1983, la dissolution de la société a été prononcée.

Les créanciers éventuels sont sommés de faire connaître leurs réclamations selon art. 742 CO, dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis en mains de Mme Jacqueline Wiegandt, rue Bellot 1, 1206 Genève. (A 1329¹)

1206 Genève, le 21 septembre 1983

La liquidatrice

Interconcept SA, Le Mont-sur-Lausanne

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire universelle du 13 septembre 1983 a décidé la dissolution et l'entrée en liquidation de la société.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances, dans un délai d'un mois de la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnés des pièces justificatives, en mains du liquidateur, Me Robert Wuthrich, Fiduciaire Serfisa, avenue Druy 32, 1018 Lausanne. (A 1351²)

1018 Lausanne, le 30 septembre 1983

Le liquidateur

Newall Engineering (International) AG [Newall Engineering (International) SA] [Newall Engineering (International) Ltd.], Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. September 1983 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Bellerivestrasse 10, Postfach, 8034 Zürich, anzumelden. (A 1337²)

6300 Zug, den 23. September 1983

Der Liquidator:
Dr. Niklas Barth

Olisoc SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 6 septembre 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours de la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, Me Georges Bagnoud, avocat, à Genève, rue du Vieux-College 9. (A 1334¹)

1200 Genève, le 22 septembre 1983

Le liquidateur

Scierie de l'Autoroute Monthey S.A.

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 20 juillet 1983 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans un délai d'un mois à partir de la troisième publication de cet avis, en main du liquidateur François Dorsaz, agent d'affaires, rue du Bourg 7, 1870 Monthey. (A 1328¹)

1870 Monthey, le 21 septembre 1983

Le liquidateur:
François Dorsaz

Naruva International S.A., Zug

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Naruva International S.A., Zug, vom 26. September 1983, hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 700 000.- auf Fr. 200 000.- herabzusetzen durch Rückzahlung und Annullierung von 500 Namenaktien zu je Fr. 1000.- Nennwert.

Den Gläubigern der Gesellschaft wird im Sinne von Art. 733 OR bekanntgegeben, dass sie innert einer Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Die Anmeldung hat zu erfolgen an die Naruva International AG, Bahnhofstrasse 25, 6300 Zug. (A 1349²)

6300 Zug, den 26. September 1983

Der Verwaltungsrat

La Mélangerie Bleu en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1983 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances par écrit accompagnées de toutes pièces justificatives, dans un délai d'un mois à compter de la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Gérard Béran, rue de la Corrairie 26, à Genève, c/o Société Fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme. (A 1335¹)

1200 Genève, le 27 septembre 1983

Le liquidateur

Mesped S.A. in liquidazione, Chiasso

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti del 12 agosto 1983 ha deciso lo scioglimento della società e la sua messa in liquidazione.

I creditori della società sono invitati a notificare per iscritto i loro crediti ai liquidatori signori Francesca Zaggia e Bernardino D'Orazio entro un mese dalla terza pubblicazione. (A 1331¹)

6900 Lugano, il 20 settembre 1983

I liquidatori

Novisa Revisions- und Treuhand AG (Novisa Revision et Fiduciaire SA) (Novisa Revisioni e Fiduciaria SA) (Novisa Auditing and Trust Co Ltd.), Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Novisa Revisions- und Treuhand AG, Zürich, vom 26. September 1983 hat beschlossen, das Aktienkapital von insgesamt Fr. 1 000 000.- nom. auf Fr. 500 000.- nom. herabzusetzen durch Annullierung von 400 Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000.- und 1000 Namenaktien zu nominell Fr. 100.-, welche von der Gesellschaft zurückgekauft worden sind. Durch besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz der Herabsetzung des Grundkapitals voll gedeckt sind.

Gemäss Art. 733 OR wird den Gläubigern bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, ihre Forderungen bei der Gesellschaft, Schaffhauserstrasse 347, 8000 Zürich 11, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1350²)

8000 Zürich, den 26. September 1983

Der Verwaltungsrat der
Novisa Revisions- und
Treuhand AG, Zürich

Léonar-Do SA, Genève, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 20 septembre 1983.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours de la troisième publication du présent avis, en mains du liquidateur, M. Jean-Charles Chamay, à Genève, rue de Berne 9, c/o Setti Fiduciaire SA. (A 1333¹)

1200 Genève, le 22 septembre 1983

Le liquidateur

Abrasive Investments SA, Carouge

Réduction du capital social et appel aux créanciers conformément à l'art. 733 CO

Deuxième publication

Dans son assemblée générale du 23 septembre 1983, la société Abrasive Investments SA à Carouge, avenue de la Praille 45, a décidé de réduire son capital social de fr. 600 000.- par le remboursement de 600 actions de fr. 1000.- chacune, nominatives, numérotées de 101 à 700, en sorte que le capital social sera désormais de fr. 100 000.-, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, nominatives. Il résulte du rapport de révision spécial, dressé en conformité des dispositions de l'art. 732 CO et présenté par Neutra Fiduciaire SA, à Genève, que les créances sont entièrement couvertes par le capital ainsi réduit et que la liquidité reste assurée.

Les créanciers de la société sont informés de ce qui précède afin qu'ils puissent, dans un délai de deux mois à compter de la troisième publication du présent avis, produire leur créance et exiger d'être désintéressés ou garantis, en s'annonçant, par lettre recommandée, avec indication du montant de leur créance, à Me Pierre Christen, notaire à Genève, rue du Rhône 29. (A 1339²)

1200 Genève, le 23 septembre 1983

Le conseil d'administration

Grida per beneficio di inventario

Istanti: Johann Wilhelm Uphoff, Jacques Uphoff, Peter et Petrinella Klauerer-Uphoff, Olanda, rappresentati dall'Avv. Davide Gianuzzi, Lugano.

Successione: quella relitta dalla defunta Uphoff Maria Martha, 1943, qdm. Johann Wilhelm, cittadina olandese, già domiciliata a Melide, deceduta a Lugano il 16 agosto 1983.

Notaio delegato all'inventario: Avv. Raffaele Bernasconi, piazza Monte Ceneri 9, Lugano.

Diffida: si diffidano tutti i creditori o debitori della defunta, compresi i creditori per fidejussione, a notificare i loro crediti o debiti, entro il termine di un mese dalla prima pubblicazione della presente grida, alla cancelleria della procura di Lugano-Distretto, sotto comminatoria che i crediti non notificati saranno soggetti alle conseguenze previste dall'art. 590 CCS. (A 1330¹)

6900 Lugano, il 16 settembre 1983

Il segretario assessore:
lic. iur. Mariagrazia Rossini

Ediktalladung

Die nachstehend genannte verschwundene oder abwesende Person sowie jedermann, der Nachricht über dieselbe geben kann, wird hiermit öffentlich aufgefordert, sich innert der nachgenannten Frist zu melden, ansonst die verschwundene oder abwesende Person für verschollen erklärt würde (Art. 35-38 ZGB):

Stauber Ottmar Camille, geboren 21. Januar 1901, von Zetzwil AG, unbekanntem Aufenthaltsort. Der Genannte ist seit dem Jahre 1939 nachrichtlos abwesend.

Anmeldefrist beim Bezirksgericht Kulm: bis 1. Oktober 1984.

(A 1348²)

5726 Unterkulm, den 27. September 1983

Bezirksgericht Kulm

Marken - Marques - Marchi**Bundesamt für geistiges Eigentum****Office fédéral de la propriété intellectuelle****Ufficio federale della proprietà intellettuale****Eintragungen - Enregistrements**

325071. Hinterlegungsdatum: 26. April 1983.
Physia AG, c/o Grünig & Elmiger AG, Industriestrasse 22, 6102 Malers. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199782. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1983 an.

Physikalisch-therapeutische Geräte, Vibrationsmassageapparate, chemische Erzeugnisse für Heilzwecke und Gesundheitspflege. (Int. Kl. 5, 10)

PHYSIA

325072. Hinterlegungsdatum: 26. April 1983.
CPC International Inc., International Plaza, Englewood Cliffs (New Jersey, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 199974. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 26. April 1983 an.

Aus Mais gewonnene Stoffe, nämlich Polysaccharide, Zein, Kalziumphytat und Inosit; diätetische Nahrungsmittel; Lebensmittel, insbesondere Speiseöle, Getreide und Getreidepräparate, Tapioka, Teigwaren, Konditorwaren, Backwaren (ausgenommen Frucht- und Gemüskonserven); Futtermittel. (Int. Kl. 1, 5, 29, 30, 31)

ARGO

325073. Date de dépôt: 27 avril 1983.
Caves du Prieuré S.A., 26, avenue du Cloître, 1860 Aigle. - Production et commerce.

Vins rouges et blancs, suisses et étrangers; spiritueux. (Cl. int. 33)

CIMERROY

325074. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Effems AG (Effems S.A.) (Effems Ltd.), Industriestrasse 20, 6301 Zug. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 198809. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 27. April 1983 an.

Futtermittel für Vögel und andere Tiere. (Int. Kl. 31)

SNAPPI

325075. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Diagnostische Reagenzien und Substanzen für Diagnose in vitro. (Int. Kl. 1, 5)

CARCINSPEC

325076. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
The Wellcome Foundation Limited, 183, Euston Road, London N.W. 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Diagnostische Reagenzien und Substanzen für Diagnose in vitro. (Int. Kl. 1, 5)

CARCINOTECT

325077. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
«Andino Comp. Ltd., 6 Reines Street, Tel-Aviv (Israel). - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren, Edelsteine, Uhren und andere Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)

XENON

325078. Hinterlegungsdatum: 27. April 1983.
Majestic Drug Co., Inc., 711-717 East 134th Street, Bronx (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Verfüllung von Unkraut und Ungeziefer; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Öle, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3, 5)

DENTEMP

325079. Hinterlegungsdatum: 29. April 1983.
Frigonorm AG, Rosshäuserstrasse 20, 3020 Riedbach-Bern. - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 195871 von Electro-Frigo-Norm E. Fischer, Bern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Januar 1983 an.

Kühl- und Tiefkühlapparate und -anlagen, Schaukühlmöbel. (Int. Kl. 11)

PANORAMA

325080. Hinterlegungsdatum: 25. April 1983.
Prima AG Zürich, Fraumünsterstrasse 11, 8001 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Nasentropfen gegen Schnarchen. (Int. Kl. 5)

SILENCIO

325081. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1983.
FG-Verlag und Audiothek, Manfred Ferrari, Dornacherstrasse 209, 4053 Basel. - Handel.

Computer-Programme enthaltende Datenträger, nämlich Lochkarten, Magnetbänder, -platten, Festspeicher und optisch lesbare Datenträger, Druckschriften. (Int. Kl. 9, 16)

ECOSOFT

325082. Date de dépôt: 18 mai 1983.
Desiré Magnette S.A., épices, 103, chemin des Boveresses, 1066 Epalinges. - Production, fabrication et commerce.

Epices, plantes et herbes aromatiques. (Cl. int. 31)

DESIRE MAGNETTE S.A.

325083. Date de dépôt: 8 juillet 1983.
Syntech S.A., 18, route de France, 2726 Saignelégier. - Fabrication.

Appareil de contrôle. (Cl. int. 9)

**SYNTECH
POWER GUARD**

325084. Date de dépôt: 6 juillet 1982.
Cape Boards and Panels Limited, Iver Lane, Uxbridge (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 193626. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1982.

Amiante, articles à base d'amiante pour la construction, à savoir planches, matériel d'isolation, plafonds, ciment à base d'amiante pour la construction de bâtiments. (Cl. int. 17, 19)

ASBESTOLUX

325085. Data del deposito: 21 febbraio 1983.
Giancarlo Tettamanti, Largo Zorzi, 6600 Locarno. - Fabbricazione e commercio. - Rinnovo con estensione dell'indicazione di prodotti del marchio n. 195810. Ragione modificata. Sede trasferita. La durata della protezione risultante dal rinnovo comincia il 1° novembre 1982.

Articoli d'oreficeria e d'orologeria. (Cl. int. 14)

NJ

Marchio d'artefice: n. 1900.

325086. Hinterlegungsdatum: 29. März 1983.
Reiner Luppold, Sachsenstrasse 12, Pforzheim (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 195612. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Dezember 1982 an.

Goldschmuck, Brillantschmuck, Brillantuhren. (Int. Kl. 14)

RALU

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 6417.

325087. Hinterlegungsdatum: 19. Oktober 1981.
Western Electric Company, Incorporated, 222 Broadway, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 188427. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. Oktober 1981 an.

Nachrichtenübermittlungsanlagen, Ausrüstungen und Teile davon, einschliesslich Telefon-, Telegraf-, Fernsehtelefon-, Faksimile- und Fernfotografieapparate, Empfänger- und Sendeanlagen für drahtgebundene, drahtlose und Lichtwellen-Übertragung; Vermittlungsschranke und Wahlschalttaurüstungen; Sender für elektronische Signale; Teile aller vorgenannten Erzeugnisse, einschliesslich Verstärker, Kondensatoren, elektrische Umformer, Drosselspulen, gedruckte Stromkreise, Gleichrichter, Relais, Widerstände, Halbleitervorrichtungen, Akkumulatoren, Schalter, Transformatoren, Elektronenröhren; elektrische Drähte und Kabel sowie Anschlussvorrichtungen hierfür, Fiberoptiken und Lichtleiter sowie Verbindungsvorrichtungen hierfür; Alterungs-, Warn- und Überwachungsanlagen und Bestandteile, einschliesslich Objektnachführungs- und Leitungsanlagen und Steuer- und Regelanlagen; Zähler und Datenverarbeiter mit Nachrichtenübermittlungsberechnungsausrüstungen und Bestandteile und Signalspeicherausrüstungen und Zubehör; Datenübertragungsanlagen und Teile davon; Messgeräte und Prüfgeräte; optische Geräte und Zubehör, wie Fokussiereinrichtungen; Radar- und Sonarapparaturen. (Int. Kl. 9)

Western Electric

325088. Hinterlegungsdatum: 3. November 1981.
Canon Kabushiki Kaisha, 30-2, 3-chome, Shimomaruko, Ohta-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 297261. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. November 1981 an.

Entwicklerpräparate und andere chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, fotografische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; Kunstharze und synthetische Harze, Kunststoffe im Rohzustand (in Form von Pulvern, Flüssigkeiten oder Pasten); Düngemittel (natürliche und künstliche); Feuerlöschmittel; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Erzeugnisse zum Frischhalten und Haltbarmachen von Lebensmitteln; Gerbmittel; Klebstoffe für gewerbliche Zwecke, Farben, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel, Holzkonservierungsmittel; Farbmittel; Beizen, Naturharze, Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateur, Handwerkszeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen, wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wage-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöschgeräte; magnetische Tonaufnahme- und wiedergabegeräte; magnetische Tonaufnahmeplatten; Kopiermaschinen für magnetische Tonaufnahmeplatten; Druckmaschinen für magnetische Tonaufnahmeplatten; Mikrofilmgeräte; elektronische Rechenmaschinen und elektrofotografische Apparate und Maschinen; Toner; optische Geräte wie Feldstecher, Brillen, Projektoren, Lichtleiter; Geräte zum Drucken von Leitungsmustern für integrierte Schaltungen; Kopier- und Vervielfältigungsgeräte; Bildtelegrafiergeräte; Laserstrahl-Schreiber; Übersetzungsmaschinen; Computer; Textverarbeiter; Halbleiter; Videoaufzeichnungsbänder; Tonaufzeichnungsbänder; holografische Geräte; Bildaufnahme- und wiedergabegeräte; elektrische Übermittlungsgeräte; Magnetknöpfe; Zähler; Mikro-Motoren; Spannungsadapter; Gleichrichter; Transformatoren; induktive Spannungsgregler; Schalttafeln; Relais; Schalter; Stromkreisunterbrecher; Kontrollen; Starter für Fluoreszenzlampe; Widerstände; Kondensatoren; Blitzschutzapparaturen; Drosselspulen; Stecker; Batterien; elektrische Drähte und Kabel; Bugleisen; elektrische Öfen; Heizkissen; Heizdecken; elektrische Fusswärmer; elektrische Heizplatten; elektrische Kochherde; Toaster; Kaffeemaschinen; Wäschetrockner; Haartrockner; Lockenwickler; Ventilatorcn; Waschmaschinen; Kühlschränke; Klimaanlage; elektrische Kochtöpfe; elektrische Mixer; elektrische Massageapparate; elektrische Rasierapparate; elektrische Haarscheren; Reinigungsgeräte; elektrische Glocken; Fernsicher; Radios; Video-Rekorder; Video-Tuner; Tonaufnahme- und -wiedergabeapparaturen; Vertikalkasten;

Sicherungen; elektrische Lampen, Beleuchtungskörper und andere Beleuchtungs-, Heizungs-, Dampferzeugungs-, Koch-, Kühl-, Trocken-, Lüftungs-, Wasserleitungs- und sanitäre Anlagen; Lampenfassungen; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschließlich künstlicher Gliedmassen, Augen und Zähne); Röntgenstrahlkammeras, optisch-elektronische Geräte zur Untersuchung des Auges; Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft und auf dem Wasser; Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente; Musikinstrumente; Papier; Kalender; Zeitungen; Zeitschriften; Bücher; Buchbindermaterial; Fotografien; Schreibwaren; klebende Materialien; Materialien für Künstler; Farbpinsel; Schreibmaschinen und Bürogeräte; Instruktoren- und Lehrmaterial; Spielkarten; Drucklettern und -clichés; Leder und Lederimitationen; Portemonnaie, Handtaschen, Behälter aus Leder, Textilien und/oder Kunststoff; Hüte und Felle; Reise- und Handkoffer; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Möbel, Spiegel, Rahmen; kleine Haus- und Küchengeräte einschliesslich Pfannen; Haushaltgeschirr sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsgeräte und Putzzeug; Stahlspäne; rohes oder teilweise bearbeitetes Glas; Tragtaschen aus Tuch, Seile, Bindfäden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polyesterfüllstoffe (Rosshaar, Kapok, Federn, Seegras usw.); rohe Gespinnstfasern; Webstoffe; Bett- und Tischdecken; Bettwäsche, Handtücher, Hüllen aus Stoff; Bekleidungsstücke, einschliesslich T-Shirts, Stiefel, Schuhe und Hausschuhe; Spiele, Spielzeug; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck; Fleisch, Fisch, Geflügel und Wild; Fleischextrakte; konserviertes, getrocknetes und gekochtes Obst und Gemüse; Gallerten (Gelees), Konfitüren; Eier, Milch und Milchprodukte; Speiseöle und -fette; Konserven, Pickles; Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate, Brot, Biskuits, Kuchen, feine Back- und Konditorwaren, Speiseeis; Honig, Mclasseisirup; Hefe, Backpulver; Salz, Senf; Pfeffer, Essig, Saucen; Gewürze, Eis, Bier, Ale und Porter; Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken, Weine, Spirituosen und Liköre; Rohrtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer; Feuerzeuge; Teile aller vorgenannten Erzeugnisse.
(Int. Kl. 1, 2, 7 bis 12, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 24, 26, 28, 29, 30, 32, 33, 34)

Canon

325089. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1983. Microdata Corporation, 17481 Red Hill Avenue, Irvine (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

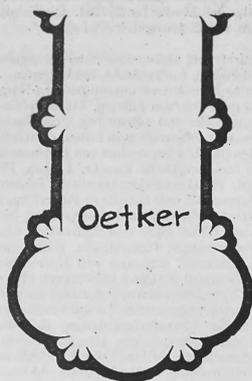
Computer und deren Bestandteile, Programme enthaltende Datenträger, nämlich Bänder, Platten und dergleichen, Bandlaufwerke, Magnetplatten und Laufwerke dazu, Eingabe- und Ausgabestationen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen, Tastaturstationen und Kathodenstrahlröhren.
(Int. Kl. 9)



MICRODATA CORPORATION

325090. Hinterlegungsdatum: 20. Juni 1983. Dr. August Oetker, Lutterstrasse 14, 4800 Bielefeld 1 (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Backfertige Kuchenmischungen.
(Int. Kl. 30)



325091. Hinterlegungsdatum: 26. Juli 1983. Ungermann-Bass, Inc., 2560 Mission College Boulevard, Santa Clara (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Einrichtungen zur Verbindung von Daten- und Textverarbeitungsanlagen, insbesondere eine Kombination von Schnittstelleneinheiten, Zentraleinheiten, Prozessoren, Übertragungsgeräten und Empfängern.
(Int. Kl. 9)



NET/ONE

325092. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1983. Family Home Entertainment, Inc., 7920 Alabama Avenue, Canoga Park (Kalifornien, USA). - Fabrikation und Handel.

Elektrische oder elektronische Geräte zur Aufnahme oder Wiedergabe von gespeicherten Ton- oder/und Bildaufzeichnungen sowie Speicher- oder Trägermittel für Ton- oder/und Bildaufzeichnungen; Ton- oder/und Videoaufzeichnungsbänder und Kassetten für solche Bänder einschliesslich von mit vorbestimmten Aufzeichnungen versehenen Bändern; bespielte Videobandkassetten.
(Int. Kl. 9)



325093. Hinterlegungsdatum: 5. Oktober 1982. Kabushiki Kaisha Japan Trade Association, Sanno Urban Life 1015, 1-8, 2-chome, Sanno Ota-ku, Tokio (Japan). - Fabrikation und Handel.

Helme, insbesondere für die Benutzer von Zweiradfahrzeugen, und ihre Bestandteile.
(Int. Kl. 9)



325094. Hinterlegungsdatum: 16. November 1982. Haecy Import AG (Haecy Importation S.A.) (Haecy Importation Ltd.), Duggingerstrasse 15, 4153 Reinach BL. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 195107. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. November 1982 an.

Tee, Trockenpilze, Pilzkonserven, Gemüsekonserven, Früchtekonserven, Suppenkonserven, Wachteleier, Fischkonserven, Nüsse, Senfrüchte, Tomatenjus, Saucen, Gewürze; Spirituosen.
(Int. Kl. 29, 30, 33)



(Durchgesetzte Marke)

325095. Hinterlegungsdatum: 16. November 1982. Haecy Import AG (Haecy Importation S.A.) (Haecy Importation Ltd.), Duggingerstrasse 15, 4153 Reinach BL. - Fabrikation und Handel.

Tee, Trockenpilze, Pilzkonserven, Gemüsekonserven, Früchtekonserven, Suppenkonserven, Wachteleier, Fischkonserven, Nüsse, Senfrüchte, Tomatenjus, Saucen, Gewürze; Spirituosen.
(Int. Kl. 29, 30, 33)



(Durchgesetzte Marke)

325096. Date de dépôt: 29 novembre 1982. Bulova Watch Company Inc. New York, Succursale de Bienne, 44, Faubourg du Jura, 2502 Bienne. - Fabrikation et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 199271. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 novembre 1982.

Montres de toutes sortes, instruments pour chronométrier, mesurer ou indiquer le temps, appareils et instruments de contrôle, ainsi que leurs parties et accessoires; étampes; grands et petits outillages; jauges.
(Cl. int. 7, 8, 9, 14)



325097. Date de dépôt: 2 décembre 1982. Guillemain et Soulain (S.A.), 346, Rue Saint-Honoré, Paris 1er (France). - Fabrication. - Transmission et renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque no 193573 de Guillemain-Soulain (S. à r. l.), Paris (France). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 1er août 1982.

Joallerie et bijouterie.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 6348.

325098. Date de dépôt: 6 décembre 1982. Sharp Kabushiki Kaisha, 22-22, Nagaike-cho, Abeno-ku, Osaka (Japon). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque no 193816. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 27 juin 1982.

Machines, appareils et instruments de télécommunication, tels que émetteurs et récepteurs de radio et de télévision, machines et appareils radar, machines et appareils de télémétrie et de télécommande, machines d'enregistrement sonore, phonographes électriques, tourne-disques et pick-ups, bandes d'enregistrement, machines et appareils téléphoniques, parties de machines, appareils et instruments de télécommunications; machines, appareils et instruments électriques, à savoir machines à calculer électroniques, caisses enregistreuse électroniques, ordinateurs, appareils à copier, instruments d'alarme, machines à sous, bourdons, appareils d'informatique, bigoudis électriques, chaudrons électriques, télécopieurs, télécopieurs, fours à micro-ondes, mixer électriques, lave-vaisselle, machines à sécher les cheveux, appareils pour la transformation des aliments, appareils médicaux électroniques, grille-pain, percolateurs électriques, générateurs, moteurs, convertisseurs, redresseurs, transformateurs, régulateurs, tableaux de commutation et de commande, relais, ampoules électriques, appareils d'éclairage, piles et accumulateurs électriques, fils et câbles électriques, fers électriques, fours et fourneaux électriques, couvertures et coussins électriques, cuisinières électriques, chauffeuses électriques à prépaiement, ventilateurs électriques, machines à laver électriques, réfrigérateurs électriques, conditionneurs d'air, rasoirs électriques, balais et aspirateurs électriques, sonnettes électriques; antennes, raccords, casques (d'écoute), microphones, minuteriers pour des appareils d'enregistrement et de reproduction sonore; machines, appareils et outillages pour les applications de l'électronique, tels que machines industrielles à rayon X, sondeurs acoustiques à ondes ultrasonores, compteurs Geiger, machines à haute fréquence, tubes électroniques, accessoires et parties de machines, appareils et outillages pour les applications de l'électronique; éléments semiconducteurs.
(Cl. int. 7 à 11)



(La marque «SHARP» s'est imposée dans le commerce)

325099. Hinterlegungsdatum: 9. Dezember 1982. Steni A/S, Sandefjord (Norwegen). - Fabrikation und Handel.

Bauplatten.
(Int. Kl. 19)



325100. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1982. Ganzoni & Cie AG St. Gallen, Gröblstrasse 8, 9014 St. Gallen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 195737. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Dezember 1982 an.

Elastik-Strümpfe schweizerischer Herkunft.
(Int. Kl. 25)



Bas élastique Suisse
Maison fondée 1864
Ganzoni+Cie S.A. St.Gall
Swiss Elastic Stocking

Mittellungen Communications Comunicazioni

Einfuhr von Saatkartoffeln

(Mittellung der Eidgenössischen Oberzolldirektion und des Bundesamts für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements)

Vom 3. Oktober 1983

I. Zollermässigung

Saatkartoffeln können gegen Nachweis der Verwendung zum ermässigten Ansatz von Fr. -20 je 100 kg brutto nach Position 0701.40 des Zolltarifs verzollt werden.

Als Saatkartoffeln, die auf den ermässigten Einfuhrzoll Anspruch haben, gelten anerkannte Sorten von Sorten, die in der schweizerischen offiziellen Sortenliste aufgeführt sind.

Sortenliste:

Krebsteste Sorten

Frühe Sorten:

1. Colmo ¹⁾ ⊗
2. Christa ²⁾ ⊗
3. Ukama ²⁾ ⊗
4. Sirtema
5. Ostara

Mittelfrühe Sorten:

6. Nicola ²⁾
7. Bintje ¹⁾
8. Palma
9. Stella
10. Urgenta
11. Désirée
12. Granola ¹⁾ ?

Mittelspäte bis späte Sorten:

13. Ernestoliz ⊗
14. Eba
15. Marijke ²⁾
16. Aula ²⁾ ⊗
17. Saturna ²⁾
18. Maritta

Späte Sorten:

19. Tasso
20. Cosima

Exportsorten:

1. Rosalie (ausschliesslich für Export und nach Sonderregelung Bundesamt für Landwirtschaft).
2. Indira (ausschliesslich für Export und nach Sonderregelung Bundesamt für Landwirtschaft, gemäss Art. 17 des Sämereienbuchs).

Wenn die Verhältnisse es erfordern, kann die Zollermässigung auch für nicht in der vorstehenden Sortenliste angeführte Sorten gewährt werden, sofern die zuständige Amtsstelle dies als notwendig erachtet.

Änderungen in der Sortenliste nach Verarbeitung der diesjährigen Versuchsergebnisse bleiben vorbehalten. Über die Einfuhr nach Sorten, Anbaustufen und Herkunftsländern entscheidet das Bundesamt für Landwirtschaft.

Jede Sendung von Saatkartoffeln muss von einem Anerkennungszeugnis (Bescheinigung für die Lieferung von feldbesichtigten und anerkannten Saatkartoffeln) und einem Pflanzenschutzzeugnis begleitet sein.

a) Anerkennungszeugnis

Dieses Zeugnis muss folgende Angaben enthalten:

1. Wagennummer, Name und Adresse des Produzenten und des Käufers (Importeurs);
2. Die Erklärung, dass die Kartoffeln aus feldbesichtigten und anerkannten Pflanzungen stammen, Sortenbezeichnung und Anerkennungskategorie;
3. Stempel und Unterschrift der für die Feldbesichtigung und Anerkennung zuständigen Stelle des Lieferlandes sowie des Produzenten.

Für die Ausstellung dieser Bescheinigung ist das offizielle Formular zu verwenden, das bei der Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, Tel. 031 61 39 08, bezogen werden kann. Für Saatkartoffeln aus Holland sind ausschliesslich die vom niederländischen Dienst für Saatanerkennung in Wageningen (Niederlandsche algemene Keuringsdienst NAK) herausgegebenen Formulare zu verwenden, die in der rechten oberen Ecke eine Ordnungsnummer tragen.

Soweit von andern Staaten amtliche Formulare über die Feldbesichtigung und Anerkennung von Saatkartoffeln herausgegeben werden, können auch diese als gültig anerkannt werden, sofern sie alle nötigen Angaben enthalten, in deutscher oder französischer Sprache abgefasst und von einer hierfür zuständigen Stelle ausgefertigt und unterzeichnet sind.

Die Kartoffeln sind bei der Einfuhr als Saatkartoffeln zu deklarieren.

Da die Einfuhr nur aufgrund einer besonderen Bewilligung des Bundesamts für Landwirtschaft erfolgen kann, wird bis auf weiteres auf die Vorlage eines besonderen Verwendungsnachweises verzichtet.

Mit der Beanspruchung des ermässigten Zollansatzes verpflichtet sich der ermächtigte Importeur, die eingeführten Kartoffeln ausschliesslich zu Saatwecken zu verwenden, bzw. weiterzuverkaufen und im Falle einer anderen Verwendung (zu Speise-, Futter- oder technischen Zwecken, inklusive Verarbeitung zu Mehl, Flocken, Stärke usw.) die Zolldifferenz unaufgefordert nachzuzahlen.

Die Zollverwaltung behält sich vor, durch Einsichtnahme in die Bücher oder auf andere geeignete erscheinende Weise die Verwendung der unter Zollbegünstigung eingeführten Kartoffeln nachzuprüfen. Die ermächtigen Importeure werden in diesem Zusammenhang darauf aufmerksam gemacht, dass sie gehalten sind, über die Ein- und Ausgänge von Saatkartoffeln genau Buch zu führen (Datum, Herkunft, Sorte, Menge und Empfänger).

b) Pflanzenschutzzeugnis

Dieses Zeugnis muss der Anforderung der FAO-Pflanzenschutzkonvention 1951 entsprechen, vom staatlichen Pflanzenschutzdienst ausgestellt sein und mindestens folgende Angaben enthalten:

1. Name und Adresse des Absenders;
2. Name und Adresse des Empfängers in der Schweiz;
3. genaue Bezeichnung der Verpackung, Anzahl, Gewicht, Wagennummer usw.;
4. genaue Herkunft der Ware, Name und Wohnort des Pflanzers;
5. zusätzliche Erklärung; Herkunftsort (Landwirtschaftsbetrieb) und Ware frei von Kartoffelkrebs (*Synchytrium endobioticum*), von Kartoffelnematoden (*Globodera rostochiensis* und *Globodera pallida*) und von Spindelknollenkrankheit der Kartoffel (*Potato spindle tuber*), Ware frei von *Ditylenchus* spp. und von *Pseudomonas solanacearum*.
6. Ort und Datum der Ausstellung sowie Stempel und Unterschrift der zuständigen Pflanzenschutzstelle.

Beide Zeugnisse (a und b) sind den Frachtbriefen beizulegen.

II. Vorschriften für die Einfuhr

Die mit der Einfuhr von Saatkartoffeln verbundenen Massnahmen werden vom Bundesamt für Landwirtschaft durchgeführt. Dieses erteilt den ermächtigten Importeuren nach Massgabe des durch die inländische Produktion nicht gedeckten Bedarfs die Einfuhrbewilligungen. Die Inhaber eines Firmakontingentes sind verpflichtet, anerkanntes Inlandsaatgut zu übernehmen. Die zu übernehmende Menge Inlandsaatgut wird gleichzeitig mit der Kontingentzuteilung festgesetzt.

Saatkartoffeln, die mit Quecksilber-Präparaten behandelt werden, sind durch starke Blaufärbung kenntlich zu machen. Es ist auf die Gefährlichkeit für Mensch und Vieh hinzuweisen.

Über die Frachtenregelung erlässt die Eidgenössische Alkoholverwaltung separate Weisungen.

Importation de plants de pommes de terre

(Communiqué de la Direction générale des douanes et de l'Office fédéral de l'agriculture du Département fédéral de l'économie publique)

Du 3 octobre 1983

I. Réduction du droit

Peuvent être mis au bénéfice d'un taux réduit à 20 centimes les 100 kg brut (numéro 0701.40 du tarif douanier), moyennant la preuve de leur emploi, les plants de terre certifiés des variétés figurant dans la liste variétale officielle suisse.

Liste variétale:

Variétés réfractaires à la galle verrouqueuse

Variétés précoces:

1. Colmo ¹⁾ ⊗
2. Christa ²⁾ ⊗
3. Ukama ²⁾ ⊗
4. Sirtema
5. Ostara

Variétés mi-précoces:

6. Nicola ²⁾
7. Bintje ¹⁾
8. Palma
9. Stella
10. Urgenta
11. Désirée
12. Granola ¹⁾ ?

Variétés mi-tardives à tardives:

13. Ernestoliz ⊗
14. Eba
15. Marijke ²⁾
16. Aula ²⁾ ⊗
17. Saturna ²⁾
18. Maritta

Variétés tardives:

19. Tasso
20. Cosima

¹⁾ Non réfractaire à la galle verrouqueuse

²⁾ Résistant aux nématodes du pathotype Ro 1

⊗ Variété protégée

Variétés d'exportation:

1. Rosalie (exclusivement pour l'exportation, selon réglementation spéciale de l'Office fédéral de l'agriculture);
2. Indira (exclusivement pour l'exportation, selon réglementation spéciale de l'Office fédéral de l'agriculture; certification selon art. 17 du livre des semences).

Si les circonstances l'exigent l'office compétent peut réduire le droit d'entrée pour des variétés ne figurant pas dans la liste variétale ci-dessus.

Sont réservées les modifications de la liste dictées par les résultats des essais culturaux en cours. L'Office fédéral de l'agriculture désigne les variétés, les génitures et les provenances des plants à importer.

Chaque envoi doit être accompagné d'un certificat d'admission (attestation pour la livraison de plants de pommes de terre reconnus) et d'un certificat phytosanitaire.

a) Certificat d'admission

Il doit contenir les indications suivantes:

1. Le numéro du wagon, le nom et l'adresse du producteur et de l'acheteur (importateur);
2. La déclaration que les pommes de terre proviennent de cultures visitées et reconnues, la désignation de la variété et la classe d'admission;
3. Le timbre et la signature du service compétent pour visiter et reconnaître les cultures dans le pays fournisseur, ainsi que du producteur.

Il sera établi sur la formule officielle, délivrée par l'Office central fédéral des imprimés et du matériel, 3000 Berne, tél. 031 61 39 08. Pour les plants de Hollande, seules sont admises les formules du Service hollandais d'approbation des semences, à Wageningen (Nederlandsche algemene Keuringsdienst, NAK), qui portent un numéro d'ordre en haut à droite.

Les formules d'attestation officielles délivrées à l'étranger et assimilables aux nôtres pourront également être acceptées si, rédigées en allemand ou en français, elles ont été établies et signées par l'office compétent.

A l'entrée en Suisse, l'envoi sera déclaré comme «plants de pommes de terre».

L'importation étant assujettie à une autorisation spéciale de l'Office fédéral de l'agriculture, l'importateur peut être dispensé de fournir une déclaration écrite quant à l'emploi de la marchandise.

La maison autorisée à importer qui revendique le taux de douane réduit s'engage à utiliser ou à vendre les tubercules exclusivement pour la multiplication ou, s'ils sont destinés à une autre fin (alimentation, affouragement, mise en œuvre technique, transformation en farine, flocons, amidon, etc.), à rembourser spontanément la différence des droits, y compris le droit supplémentaire. L'administration des douanes se réserve de contrôler, soit au moyen des livres, soit d'une autre manière, l'emploi des tubercules auxquels des taux de faveur ont été appliqués. Il est rappelé aux maisons autorisées à importer qu'elles doivent tenir un contrôle exact des entrées et des sorties de plants (date, provenance, variété, quantité et destinataire).

b) Certificat phytosanitaire

Ce certificat doit satisfaire aux exigences de la convention phytosanitaire de la FAO de 1951, être établi par le service phytosanitaire officiel et contenir pour le moins les indications suivantes:

1. Le nom et l'adresse de l'expéditeur;
2. Le nom et l'adresse du destinataire suisse;
3. La désignation exacte de l'emballage, le nombre, le poids, le numéro du wagon, etc.;
4. La provenance exacte de la marchandise, le nom et le domicile du planteur;
5. Déclaration supplémentaire: lieu d'origine (exploitation agricole) et marchandise exempts de galle verrouqueuse de la pomme de terre (*Synchytrium endobioticum*), de nématodes (*Globodera rostochiensis* et *Globodera pallida*) et de la maladie dite tubercule en fuseau (*Potato spindle tuber*). La marchandise est exempte de *Ditylenchus* spp. et de *Pseudomonas solanacearum*;
6. Le lieu et la date de l'établissement du certificat, ainsi que le timbre et la signature du service phytosanitaire compétent.

Les deux certificats (a et b) doivent être joints aux lettres de voiture.

II. Importation

Les mesures concernant l'importation de plants de pommes de terre sont appliquées par l'Office fédéral de l'agriculture, qui délivre les permis aux maisons autorisées à importer, dans la limite des besoins non couverts par la production indigène. Les détenteurs d'un contingent sont tenus de prendre en charge des plants du pays certifiés. La quantité à prendre en charge sera fixée lors de l'attribution du contingent.

Les plants de pommes de terre traités au moyen de combinaisons organiques de mercure doivent être rendus reconnaissables par une forte coloration bleue. L'attention sera attirée sur le danger qu'ils présentent pour l'homme et le bétail.

La question des frais de transport fait l'objet d'instructions spéciales de la Régie fédérale des alcools.

¹⁾ krebsanfällig
²⁾ résistent gegen Nematoden des Pathotyps Ro 1
⊗ geschützte Sorte

Bilanzen - Bilans - Bilanci

«La Neuchâteloise» Compagnie suisse d'assurances générales, Neuchâtel

Bilan au 31 décembre 1982

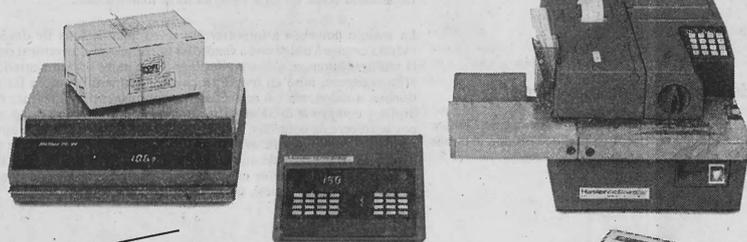
Actif	Fr.		Passif	Fr.	
Valeurs mobilières:			Fonds propres:		
Obligations et lettres de gage	150 890 835.—		Capital social		15 000 000.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	10 615 254.—		Fonds de réserve		13 530 000.—
Autres actions et parts sociales	9 488 674.—		Réserves spéciales:		
Créances inscrites dans des livres de dettes publiques	156 000.—		Fonds de réserve complémentaire		7 700 000.—
Prêts à des corporations	16 642 250.—		Réserves techniques, réassurances déduites:		
Titres de gage immobilier	29 358 544.—		Réserve pour risques en cours		130 622 000.—
Immeubles	85 920 000.—		Réserves mathématiques des rentes en cours		797 000.—
Dépôts en espèces auprès de gouvernements et d'associations	466.—		Réserve pour sinistres à régler		131 011 000.—
Avoirs en banques bloqués au profit de tiers	6 000.—		Autres réserves techniques		7 921 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	3 568 498.—		Comptes courants débiteurs auprès d'entreprises		2 467 710.—
Avoirs en banques	4 744 883.—		d'assurances et de réassurances		516 545.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	20 975 889.—		Dépôts pour réassurances cédées		
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	5 019 378.—		Engagements:		
Dépôts pour réassurances acceptées	4 112 892.—		Banques		1 906 000.—
Prorata d'intérêts et loyers	70 951.—		Agents		22 110 730.—
Cautionnements	1 340 656.—		Cautionnements		1 347 825.—
Autres actifs	3 299 338.—		Fonds de prévoyance en faveur du personnel	70 812 964.— ¹⁾	
			Autres passifs		8 410 606.—
			Solde du compte de profits et pertes		2 870 092.—
					346 210 508.—
) Fondation indépendante		
Garanties accordées	13 500.—		Garanties accordées	13 500.—	
Neuchâtel, le 21 juin 1983					

«La Neuchâteloise»
Compagnie suisse d'assurances générales
Dr. H. Burger O. Juri

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Private Anzeigen Annonces privées Annunci privati

Hier sehen Sie das neue vollautomatische Hasler Postbearbeitungssystem,



Büfa Halle 27 Stand 441

das vom Wägen übers Portorechnen bis zum postfertigen Frankieren alles rationalisiert.

Die Kombination von elektronischer Waage, Taxrechner und der mikroprozessorgesteuerten Frankiermaschine Hasler Mailmaster F 300 MPM bringt die optimale Rationalisierung in Ihre Postbearbeitung.

Sie legen einfach das Postgut auf die Waage, tippen ein, WAS (Brief, Paket usw.), WIE (Express, Einschreiben usw.), WOHN (Schweiz, Ausland usw.) - schon ist die Maschine zum Frankieren des Briefes bereit oder wirft eine Etikette aus. Mit dem genau richtigen Porto, ohne kostspielige Rechenfehler, Fehl- und Überfrankierungen, ohne die sogenannten Sicherheitsfrankaturen. Der Mailtaxer ist mit den schweizerischen Posttarifen programmiert. Wenn diese ändern, senden wir Ihnen einfach ein neues Portomodul.



Übrigens: die neue Frankiermaschine Hasler Mailmaster MPM hat als Weltexklusivität einen integrierten Drucker, welcher Ihnen endlich Transparenz in die Portokostenabrechnung bringt. Bis zu 400 Kostenstellen können belastet und ausgedruckt werden, ebenso wie Datum, Tages- und Gesamttotal.

Hasler, der schweizerische Frankiermaschinen-Spezialist Nr. 1, macht damit wieder einen Schritt in die Zukunft. Es lohnt sich jetzt, in Unternehmen mit regem Postverkehr die interne Poststelle einmal gründlich unter die Lupe zu nehmen. Die ganze Postbearbeitung wird automatisiert, bis zu 10 000 Kuverts pro Stunde werden geschlossen und frankiert. Dank modularem Aufbau investieren Sie nur soviel, wie Sie gerade brauchen. Hasler hilft Ihnen in der Postbearbeitung Zeit und Geld zu sparen. Am besten, Sie verlangen noch heute mit dem Coupon ausführliche Unterlagen.

Hasler AG, Abt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14
Telefon 031 65 2111
Telex 911119 hag ch

Wir möchten uns genauer über das neue elektronische Postbearbeitungssystem von Hasler informieren. Bitte senden Sie uns ausführliche Unterlagen.

Firma _____
Name _____
Adresse _____
Telefon _____

Bemerkungen: _____ Hb/1
Hasler AG, Abt. Information, Belpstrasse 23, CH-3000 Bern 14, Tel. 031 65 2111, Telex 911119 hag ch

Hasler

Besuchen Sie uns an der BÜFA



Wanger+Ulrich AG
8401 Winterthur
Stempellabrik
Gravierwerkstätte
Rütlistrasse 10
☎ 052 22 65 51

Halle 13, Stand 281

Werbeagentur Unternehmensberatung
Marketing
Public Relations

Merki & Partner AG

Alpenquai 36 · CH-6005 Luzern · Telefon 041-44 99 55

uninform
Hallenbau für Gewerbe,
Industrie, Handel, Verkehr.
Verlangen Sie das Uninform-Angebot!

9500 WISG 073 25 22 44
3327 Lysach 034 47 16 51
1019 Lucerne 021 37 37 12
5623 Birmwil 057 47 11 11

Verlangen Sie vom
Schweizerischen
Handelsamtsblatt unentgeltliche
Zusendung einer
Probennummer
der Monatschrift
«Die Volkswirtschaft».



Rette Geld wer kann

Unsere Inkasso-Spezialisten im In- und Ausland verhelfen Ihnen zu Ihren schwer einbringlichen Guthaben.

Heinz Küng, Inkassi, Bern
Pf 1821, Tel. 031/25 31 31, Tx 32 723

Liegenschaften
Computer - Immobilien - Börse

Inserate erschliessen den Markt

Können übersetzen für Kenner

Weil es bei kaufmännischen, technischen, wissenschaftlichen und juristischen Texten ganz besonders draufankommt, haben wir uns dafür spezialisiert. In und aus allen Kultursprachen. Beglaubigungen durch Behörden und Konsulate.

The English Institute
seit 1930 R.A. Langford

Übersetzungsbüro
Löwenstrasse 11, Tel. 01 221 06 20
Postfach 8022 Zürich

SÄCKE/EMBALLAGEN aus Polypropylengeweben

atmend oder dicht, die Ideale, preisgünstige Verpackung für viele Produkte.

Informieren Sie sich bei
Gustav Maag, Tel. 01 491 90 88
Badenerstrasse 450, 8004 Zürich

Offerten unter Chiffre ...

1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Insertate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.

Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet. Die Adressen von Chiffre-Insertaten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern



Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden

Kündigung der 6¼% Anleihe Serie 5 Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden 1974-1989 von Fr. 50 000 000

Die Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die obgenannte Anleihe auf den

10. Januar 1984

zur vollständigen Rückzahlung

Ab dem vorgenannten Datum erlischt die Verzinsung. Zu gegebener Zeit wird den Inhabern von Obligationen dieser Anleihe ein Konversionsangebot unterbreitet.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Obligationen mit allen noch nicht fälligen Coupons an den Kassen der dem Emissionskonsortium Schweizerischer Banken, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken, dem Verband Schweizerischer Regionalbanken und Sparkassen sowie der Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers angehörenden Institute.

Bern, 3. Oktober 1983

Aus Auftrag:
Kantonalbank von Bern
Spar-+ Leihkasse in Bern

Valoren Nr. 018654

Republik Österreich

7¾% Anleihe 1975-90 von sFr. 80 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 423 643)

Für die Amortisationsranche per 25. September 1983 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden.

Somit bleiben nach dem 25. September 1983 sFr. 78 500 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im September 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Stadt Kopenhagen

4½% Anleihe 1979-91 von sFr. 60 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 458 927)

Für die Amortisationsranche per 28. September 1983 konnten Obligationen von sFr. 3 000 000 nominal zurückgekauft werden.

Somit bleiben nach dem 28. September 1983 sFr. 57 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im September 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

The New Brunswick Electric Power Commission, Fredericton New Brunswick, Canada

6% Anleihe 1976-91 von sFr. 80 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 668 594)

Für die Amortisationsranche per 28. September 1983 konnten keine Obligationen zurückgekauft werden.

Somit bleiben nach dem 28. September 1983 sFr. 76 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Zürich, im September 1983

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände

(14. Ausgabe 1979)

Eine neue Ausgabe dieser Zusammenstellung ist vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit bearbeitet worden. Sie umfasst rund 1100 Verbände und enthält wie bisher Name, Adresse, Gründungsjahr und Mitgliederzahl der Verbände sowie die Titel der Verbandszeitschriften. Die Angaben sind in deutscher, französischer und italienischer Sprache aufgeführt, soweit sie von den Organisationen selbst geliefert wurden.

Der Preis des Verzeichnisses beträgt Fr. 12.-.

Es kann beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes gegen Vorauszahlung von Fr. 12.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Abschnittes vermerken).



SOCIÉTÉ INTERNATIONALE
DE PLACEMENTS
BASEL

Coupons-Auszahlung

per 3. Oktober 1983

INTERCONTINENTAL TRUST

Coupon Nr. 66 (einschliesslich Fr. -25 zurückgeforderte ausländische Quellensteuern)	Fr. 16.50
abzüglich 35% Verrechnungssteuer	Fr. 5.775
netto pro Anteil	Fr. 10.725

Ausschüttung für nicht in der Schweiz domizillierte Anteilsscheininhaber mit Bankenerklärung: Fr. 15.55 netto.

Der Rechenschaftsbericht kann bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken bezogen werden:



Schweizerischer Bankverein

Bank in Burgdorf, Adler & Co. AG, Ehinger & Cie AG, Armand von Ernst & Cie AG, Schweizerische Depositen- und Kreditbank.

Société financière Italo-Suisse

Mesdames et Messieurs les actionnaires de la Société financière Italo-Suisse sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le lundi 31 octobre 1983, à 11 h. 30, à l'Hôtel des Bergues, quai des Bergues 33, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1982-1983.
2. Rapport de l'organe de contrôle sur l'exercice 1982-1983.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le rapport du conseil d'administration à l'assemblée générale ordinaire, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de l'organe de contrôle seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social, route de Florissant 10, à Genève, dès le 14 octobre 1983.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires doivent déposer leurs titres jusqu'au jeudi 20 octobre 1983, à 16 h. au plus tard, auprès de l'un des domiciles ci-après:

Société de Banque Suisse, Bâle, et ses succursales
Banco di Roma per la Svizzera, Lugano et Chiasso
Banque Populaire Suisse, Berne, et ses succursales
MM. Hentsch & Cie, Genève
Banca della Svizzera Italiana, Lugano et Zurich
Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, et ses agences
Banque Leu S.A., Zurich
Crédit Suisse, Zurich, et ses succursales
Handelsbank N.W., Zurich
MM. A. Sarasin & Cie, Bâle
Union de Banques Suisses, Zurich, et ses succursales

A l'issue de l'assemblée, un léger repas sera offert aux actionnaires présents. Les personnes désirant y participer voudront bien retourner la carte réponse annexée au bulletin d'admission, au plus tard le 24 octobre 1983, au siège de la société, à Genève.

Genève, le 3 octobre 1983

Le conseil d'administration

Financière Immobilière Wilson

Messieurs les actionnaires sont convoqués à une

assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 14 octobre 1983, à 14 h., en l'étude de Mes Lachenal, Dutoit, Brechbühl & Cottier, place du Molard 3, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Comptes de l'exercice 1982.
3. Rapport de l'organe de contrôle de l'exercice 1982.
4. Votation sur la conclusion de ces rapports.
5. Elections statutaires.
6. Divers.

Le bilan et le compte de pertes et profits exercice 1982, le rapport de vérification des comptes et le rapport du conseil d'administration sont à la disposition des actionnaires au siège de la société.

Le conseil d'administration

**Demandez à l'administration de la Feuille officielle
suisse du commerce un exemplaire-spécimen gra-
tuit de la revue mensuelle «La Vie économique»**

büfa

25. Fachmesse für Daten- und Textverarbeitung, Bürotechnik und Büroeinrichtung Basel 3. bis 7. Oktober 1983

Bereits zum 25. Mal wird die büfa – die weltweit Beachtung findende Fachmesse für Daten- und Textverarbeitung, Bürotechnik und Büroeinrichtung – durchgeführt. Die sehenswerte Ausstellung findet vom 3. bis 7. Oktober 1983 in den Hallen der Schweizer Mustermesse Basel statt und ist täglich zwischen 9 und 18 Uhr geöffnet. Auf rund 28 000 m² Nettoausstellungsfläche präsentieren über 250 Aussteller ein internationales Angebot aller einschlägigen Sachgebiete. Der Besucher kann unter etwa 900 Marken europäischer und aussereuropäischer Herstellerländer auswählen und vergleichen.

Die 25. büfa will der interessierten Fachwelt und einer breiten Öffentlichkeit vor Augen führen, dass die moderne Bürotechnik es ermöglicht, durch den sinnvollen Einsatz ihrer Maschinen, Geräte und Organisationsmittel den Arbeitsablauf im Büro zu rationalisieren und dadurch entscheidende Produktionsfortschritte zu erzielen. Die alljährliche büfa ist eine Leistungsschau, die dem Besucher die Möglichkeit gibt, das eindrucksvolle in- und ausländische Angebot an Büromaschinen, Bürogeräten, Büroorganisationsmitteln und Büromöbeln am gleichen Ort und zur gleichen Zeit zu prüfen.

Übersichtlicher Ausstellungskatalog

Wie aus dem klar gegliederten und mit übersichtlichen Hallenplänen versehenen Ausstellungskatalog hervorgeht, findet der Besucher an der 25. büfa alles, was dem Ausstellungsweck entspricht, nämlich die Vielfalt der Rationalisierungsmöglichkeiten vor Augen zu führen. Denn allein mit konsequenter Rationalisierung ist den steigenden Verwaltungskosten beizukommen.

Was zu sehen ist

Von den Exponaten seien unter anderem erwähnt: Computer aller Grössen, Mikrofilm, Organisationsmittel, Kopiermaschinen, Reprographiesysteme, Planungsgeräte, Textverarbeitung – kurz alles, was zum modernen Büro-bereich gehört.

Die bisherigen büfas wurden jeweils von rund 70 000 Organisationsfachleuten sowie männlichen und weiblichen Büroangestellten besucht. Ausbildungs- und Weiterbildungshungrige sind besonders willkommen, denn es handelt sich nicht um eine bloss einkäufermesse mit den bekannten Restriktionen – allerdings auch nicht um eine bloss e Publikumsmesse mit gewissen Nachteilen. Jede büfa hat ihren unverwechselbaren Charakter.

Erwartet werden Besucher aus der ganzen Schweiz und dem benachbarten Ausland. Zum Beispiel fährt ab Zürich der SBB-«büfa-Express» zur Ausstellung nach Basel und transportiert die Besucher am gleichen Tag wieder zurück. Parking, Unterkunftsmöglichkeiten, Verpflegungslöke usw. sind genügend vorhanden.

Information

Halle 10, Gebäude C, Tel. (061) 26 20 20, intern 780.
Halle 24, Gebäude D, Tel. (061) 26 20 20, intern 526.

Büfa-Ausstellungsgenossenschaft

Für die Durchführung der büfa ist die Büfa-Ausstellungsgenossenschaft verantwortlich, die ihr Domizil in 8800 Thalwil, Rudishaldenstrasse 38, hat. Diese Genossenschaft wurde im Jahr 1977 als Institution des Schweizerischen Bürofachverbandes gegründet. Die Mitglieder des Schweizerischen Bürofachverbandes sind mit den Genossenschaftlern identisch. Genossenschafter können nur Mitglieder des Schweizerischen Bürofachverbandes sein. Die siebenköpfige Verwaltung besteht in Personalunion mit dem Vorstand des Verbandes.

Die Gründe des Schweizerischen Bürofachverbandes erfolgte am 25. Juni 1929 mit Sitz in Zürich. Zweck war und ist die Förderung des Ansehens des Bürofachwesens sowie der Kollegialität der Verbandsmitglieder. Die Wahrung der beruflichen und wirtschaftlichen Interessen der Branche soll insbesondere erreicht werden durch:

- Förderung der Berufsbildung
- Erhebung statistischer Zahlen und periodische Durchführung von Konjunkturumfragen bei den Mitgliedern
- gemeinsame Behandlung von Werbefragen
- Behandlung von Personalfragen

Die Mitgliedschaft bleibt grundsätzlich Vertriebs- und Fabrikationsfirmen vorbehalten, die für das gesamte Gebiet der Schweiz ein Alleinvertriebsrecht für Büromaschinen, Bürogeräte, Büromöbel, Büroorganisationsmittel, Daten- und Textverarbeitungsanlagen besitzen. Der Verband gliedert sich in Fachbereiche und Branchengruppen. Gegenwärtig zählt der Verband 272 Einzelmitglieder (Firmen) und zwei Kollektivmitglieder (VSSB Verband Schweizerischer Schreib- und Büromaschinenfachgeschäfte sowie VSBF Verband Schweizerischer Büromöbel-Fachgeschäfte. Die Anzahl der bei den Mitgliederfirmen Beschäftigten beträgt 24 000 Personen. Die Totallohnsumme erreicht 1 267 670 888 Franken.

Der Vorstand ist Mitglied verschiedener Organisationen und arbeitet unter anderem mit bei der Trägerschaft der Berufsprüfung für Analytiker-Programmierer, der Trägerschaft der Höheren Fachprüfung für EDV-Analysiker und der Trägerschaft der Berufsprüfung für Büroorganisatoren.

büfa ist gewachsen

Mit ihren 251 Ausstellern übertrifft die büfa 1982 ihre Vorgängerinnen. An der büfa 1967 in Zürich beteiligten sich bloss 114 Aussteller. Und im gleichen Zeitraum ist die Anzahl der ausgestellten Marken von 538 auf 992 angewachsen. Auf 718 gestiegen ist sodann die Zahl der vertretenen Herstellerwerke, während die Zahl der Herkunftsländer mit 20 relativ stabil geblieben ist. Von den 251 Ausstellern sind deren 224 Mitglieder des Schweizerischen Bürofachverbandes. 27 sind Nichtmitglieder; dabei handelt es sich vor allem um Software-Firmen, Verpflegungsautomatenfirmen und Fachverlage. An der büfa 1983 vertreten sind auch die Schweizerischen PTT-Betriebe und erstmals die Schweizerischen Bundesbahnen.

Ebenfalls die Grösse der Ausstellungsfläche hat zugenommen: Sie beträgt 1983 brutto 56 000 m² in 13 Muba-Hallen (Nettofläche 28 000 m²). Vergleichsweise wies die büfa 1967 38 000 m² Brutto- und 12 000 m² Nettoausstellungsfläche auf.

Die büfa ist aktuell

Mit Recht wird in der Einleitung des Ausstellungskatalogs der büfa 1983 geschrieben, dass diese Fachmesse angesichts der gegenwärtig etwas ungewissen wirtschaftlichen Verhältnisse eine besondere Bedeutung und Aktualität erhalte. Denn im Büro und an anderen Arbeitsplätzen lassen sich noch immer Produktionsreserven aktivieren, die in den Bereichen der gewerblichen und industriellen Fertigung schon längstens ausgeschöpft sind. Gerade die 25. büfa gibt viele Anregungen zur besten Lösung der im Büro sich stellenden Probleme. Wesentlich ist es, die Kosten in den Griff zu bekommen. Das ist nach wie vor ein Gebot der Stunde und eine Forderung der wirtschaftlichen Vernunft. Mit Sparen müssen Erträge erwirtschaftet werden, welche Neu- und Ersatzinvestitionen möglich machen. Dabei handelt es sich um jene Investitionen, die erforderlich sind, wenn ein Firmeninhaber sich in schwieriger Zeit behaupten will. Rationalisieren ist einer der Wege zum Sparen, das vor allem im Büro unerlässlich ist, da dessen Kosten nicht mehr wie in den Zeiten stetigen Wachstums ohne weiteres auf die Preise überwälzt werden können.



Der 5'700 Franken Computer

Fr. 5700.- Das ist grössenordnungsmässig der fixe monatliche Leasingbetrag für eine EDV-Anlage von etwa Fr. 296 000.- bei einer Vertragsdauer von 60 Monaten.

Ein Betrag, der keinen Zinsschwankungen unterliegt und den diese Anlage selber verdienen hilft.

Welche Maschinen, Fahrzeuge, Gebäude und Einrichtungen Sie für Ihre Arbeit auch immer brauchen, es lohnt sich in jedem Fall zu prüfen, ob Leasing nicht die geeignete Finanzierungsform dafür wäre.

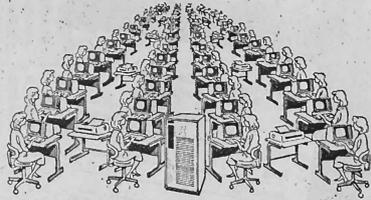
Sprechen Sie mit uns (Telefon 01/241 90 37). Wir unterbreiten Ihnen umgehend eine unverbindliche Offerte.

Lisca Leasing AG

Morgartenstr. 6, Postfach, 80356 Zürich, Tel. 01/241 90 37
Filiale: Rte d'Oron 2, case postale, 1010 Lausanne, Tel. 021/33 51 61
Eine Tochtergesellschaft von 19 Kantonalbanken

büfa in Basel — 3. bis 7. Oktober 1983

CADOSYSTEMS



TECHNOLOGICAL BREAKTHROUGH IN BUSINESS COMPUTERS!

CADO introduces world's first tri-level, 38-bit supermicro... all the power you need to support up to 64 users at incredible speeds!

cbp computerbusinesspartner ag

EDV-Beratung Software Datenverarbeitung
Seeburgstrasse 20 CH-6006 Luzern
Tel.: 041/31 50 71



**Verpackungs- und
Versandservice**
Spezialist für
C4-Formate

MEDIA MAIL AG
Steinackerstr. 23
CH- 8302 Kloten
Tel. 01/813 22 33

Ambiance...

das neue Büromöbel-Angebot
für alle Ansprüche

Fr. Gut AG
Büromöbelwerk
4614 Hägendorf

Telefon 062 46 23 33

COMPUTERLAND AG
Länggäßstrasse 43-45 CH-3012 Bern Tel. 031 24 25 54

apple computer

comodore
COMPUTER

sirius
COMPUTER

OSBORNE

EPSON

sinclair

SHARP

offizielle

IBM Personal Computer
Vertretung

und was sourt
noch dazugehört....

Facit-Addo AG

Die Facit-Addo AG präsentiert sich an der diesjährigen Büfa auf zwei Ständen.

Stand Nr. 15 281, Halle 15

Hier, in der Abteilung Reprographie, wird das breite Programm der Sharp-Kopierer gezeigt. Die Palette umfasst die bewährte und bestens eingeführte Modellreihe 700, darunter unter anderem das kompakte, kleine, aber sehr leistungsfähige Modell SF-750 sowie die A3-Kopierer Modell SF-771 und SF-780 (mit zwei Verkleinerungsstufen). Das Modell SF-825 mit zwei Verkleinerungs- und einer Vergrößerungsstufe genügt auch höchsten Ansprüchen.

Als Neuheit präsentiert Facit-Addo AG den neuen Sharp SF-900. Dieses Gerät zeichnet sich aus durch seine rutschlosen Kopien, welche mit einer Geschwindigkeit von 40 Stück pro Minute erstellt werden. Drei Verkleinerungen, eine Vergrößerung, Sorter und automatischer Original-Einzug sind ebenfalls. Zudem verfügt dieses Modell über eine neuartige Vorrichtung für Buchkopien.

Stand Nr. 26 471, Halle 26

Auf diesem Stand ist Facit-Addo AG mit der grossen Vielfalt von Sharp-Produkten im Bereich der Büroautomation/Datentechnik vertreten. Angefangen bei den elektronischen Sharp-Tisch- und Taschenrechnern, wobei hier verschiedene Neuheiten von Taschencomputern gezeigt werden, so zum Beispiel das Modell PC-1245, das ideale Gerät für «Einsteiger».

Die elektronischen Sharp-Schreibmaschinen ZX-400 und ZX-500 (mit ausbaubarem Speicher) erleben soeben eine erfolgreiche Einführung auf den Schweizer Markt. Ausserst interessant verspricht auch die Präsentation der Sharp-Microcomputer zu werden. Als Neuheiten sind hier speziell zu erwähnen:

Sharp MZ-700, der kompakte Personalcomputer mit 64 KB RAM.
Sharp MZ-3541, der benutzerfreundliche Bürocomputer.

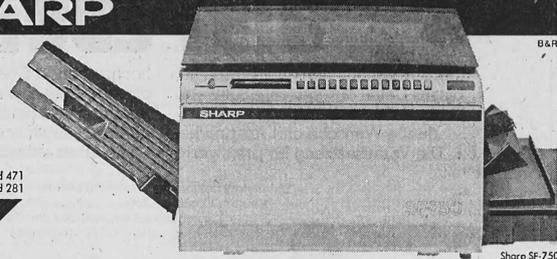
Nicht zu vergessen ist das umfangreiche Software-Angebot für diese Geräte.

Die Präsentation auf dem Stand Nr. 26 471 wird abgerundet durch die vielfältige Palette von elektronischen Sharp-Registrierkassen. Von der einfachen Ladenkasse über leistungsfähige Hotelautomaten bis zum Kassensystem.

Erprobe Elektronik:

SHARP

Hohe Kopierleistung
direkt beim Arbeitsplatz.



Büfa
Halle 26, Stand 471
Halle 15, Stand 281

Sharp SF-750

Leisten Sie sich auch bei kleinem Kopierervolumen den kleinen Kopienstückpreis!

Die tägliche Erfahrung zeigt immer wieder, dass das monatliche Kopierervolumen vieler Anwender höher liegt als man anfänglich meint. Aus ein paar hundert Kopien sind bald einmal tausend und mehr.

Wer sich darum für ein zu kleines und zu wenig leistungsfähiges Gerät entscheidet, der zahlt bald einmal einen zu hohen Kopienstückpreis. Und dagegen haben wir etwas:

Sharp SF-750.

Er ist 43 cm breit, hat Platz auf 0,18 m² und zählt mit seinen 32 kg zur Leichtgewichtsklasse.

Glasfaseroptik und Mikroprozessor-Steuerung ermöglichen diese superkompakte Bauweise und den hohen Bedienungskomfort.

Hochwertige Kopien.

Tiefschwarz. Perfekt. Typisch Sharp. Bis 99 Kopien sind vorprogrammierbar. 250-Blatt-Papierkassette, Einzelblatteinzug, doppelseitig kopieren, Wiederhaltungs- und Pausentaste, Digitalanzeige, Selbstdiagnose, um nur einige Punkte zu erwähnen.

Sehr günstiger Preis.

Eigentlich ist es eine Rechenaufgabe, welches System für welchen Zweck das ideale ist. Darum ist es naheliegend, auch bei uns eine Offerte und die Dokumentation anzufordern. Sharp bietet Ihnen nicht nur gute Produkte, sondern auch wirklich gute Preise. Und durch und durch zuverlässige Kopiersysteme.

Selbstverständlich haben Sie mit Sharp eine grosse Auswahl an Modellen, u.a. mit Verkleinerung, Vergrößerung usw.

Facit-Addo AG
Badenerstr. 587, 8048 Zürich
Telefon 01/52 58 76

Sharp Kopierer möchte ich kennenlernen. Senden Sie mir bitte die Unterlagen.

- über Sharp SF-750
- über das Gesamtprogramm Sharp
- Monatliches Volumen bis 1000 Kopien
- bis 5000 Kopien
- mehr als 5000 Kopien
- A3-Kopien erwünscht
- Verkleinerung erwünscht
- Vergrößerung erwünscht

Name _____ SHAB

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

Die zukunftsweisende Ausstellung

Was: «Das Büro der Zukunft»

Wann: Vom 18. bis 20. Oktober 1983
Dienstag, Mittwoch, Donnerstag von 08.00 bis 19.00 Uhr durchgehend geöffnet.

Wo: Im Hotel Ambassador Bern, Seftigenstrasse 97, Bern, Tram Nr. 9 (Schönegg), genügend ☐

Wer: Präsentiert durch das Bischof-Team mit von den allerbesten Fabrikanten.

Die Firma der Zukunft

Bischof Büro-Org. Bern AG



Hochfeldstrasse 53, 3012 Bern, ☎ 23 70 99/24 00 09

Warum: An der Spitze auf dem Platze Bern für Büroplanung und Einrichtungen.

SHARP

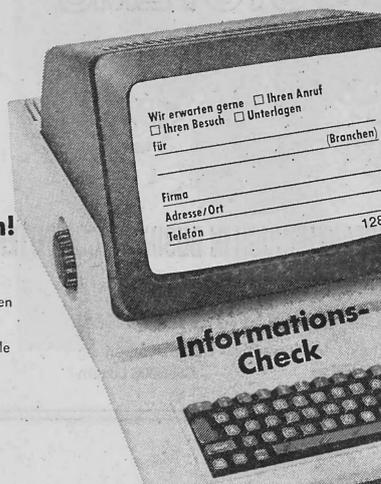
büfa in Basel — 3. bis 7. Oktober 1983

RUF büfa Halle 25 Stand 241

Datensysteme

**Wählen Sie einen Partner,
dem Sie auch in Zukunft vertrauen dürfen!
Wählen Sie RUF!**

Viele haben sich bereits für RUF entschieden. Auch Sie werden von einer bald 20jährigen Erfahrung auf dem Gebiete kommerzieller EDV-Anwenderlösungen profitieren. RUF - in schweizerischer Unternehmertradition gewachsen - bietet Hardware und Software für viele Anwendungsforderungen, für kleine Arbeitsplatzsysteme und anspruchsvolle Anlagen im Mehrplatzbereich mit grosser Leistung und vielen Bildschirmarbeitsplätzen. RUF-EDV-Spezialisten fühlen sich von jeher der Dienstleistung um Kunden verpflichtet. Sie beweisen es durch ihren Einsatz, Tag für Tag. **Bauen Sie auf RUF! - Sie bauen sicher!** Fast überall in Ihrer Nähe steht ein Aussendienstmitarbeiter für Sie bereit! Senden Sie uns den Info-Check, oder rufen Sie uns einfach an!



RUF

Hauptsitz
RUF Buchhaltung AG, Badenerstr. 595
8048 Zürich, Tel. 01/4916400

RUF-Shops: 5000 Aarau, 4054 Basel, 3013 Bern, 7000 Chur, 1202 Genève, 1002 Loussonne, 6900 Lugano, 9000 St. Gallen

- *Kompetent, umfassend und persönlich*
- *Kunden-typische Applikationen*
- *Gutausgebaute Software, gutproportionierte Hardware*
- *Gründliche, individuelle Schulung*
- *Partnerschaftliche Betreuung après-vente*

Beratung und Betreuung à la Pebe:

Pebe Datentechnik bietet die

überdurchschnittlich gutausgebaute, bis ins Detail durchdachte Software. Eine ideale Ausgangslage für individuelle Wünsche und Ansprüche. Die Voraussetzung für preiswerte

Software überhaupt. Dazu: technisch hochstehende CTM-Computer und Peripheriegeräte sowie eine Pebe-typische Beratung und Betreuung: umfassend, intensiv, persönlich. Ganz im Sinne einer echten Partnerschaft.

- Datenverarbeitung und Textverarbeitung in einem Gerät - Schweizer Normtastatur
- Konsequente Kompatibilität innerhalb des gesamten CTM-Programms



Beratung und Betreuung à la Pebe.

Ein Thema, das uns interessiert:

- Nehmen Sie mit uns Kontakt auf, am besten telefonisch unter
- Wir wünschen vorerst noch mehr Informationen über:
 - CTM-Computer und Peripheriegeräte
 - CTM-Textsystem

Wir suchen nach einer Lösung für folgendes Problem:

Name: _____
Firma: _____
Strasse: _____
PLZ/Ort: _____

pebe

Pebe Datentechnik AG 8800 Frauenfeld Wespenstrasse 15
054 - 3 31 21

**Büfa 83:
Halle 24
Stand 445**

Pebe Datentechnik AG

**Hardware-System-Theorie der 90er Jahre mit
branchenbezogenen Software-Lösungen**

Hardware

Mit dem System CTM 9032 stellt die Pebe Datentechnik AG, Frauenfeld, im Rahmen ihres CTM-Hardware-Programms einen neuen 32-bit-Dialogcomputer für kommerzielle Anwendungen vor. Das neue System, nach der Technologie der 90er Jahre konzipiert, besteht in der Grundkonfiguration aus einem 512 KB-Speicher, 1 Systembildschirm, 6 weiteren Bildschirmarbeitsplätzen, einem Magnetplattenlaufwerk mit 96 MB und einem Zeilendrucker mit 200 Zeilen/min. Ausbaufähig ist das System bis auf 48 Bildschirmarbeitsplätze, 2 MB Internspeicher und 1,2 GB Magnetplattenkapazität. Der neue 32-bit-Rechner ergänzt die bestehende CTM-Produktlinie nach oben, das heisst flexibles Baukastenprinzip, kompatibel. Für den bestehenden CTM-Anwender ist damit der weitere EDV-Aufstieg in grössere Installationen und Datenbestände gesichert. Gleichzeitig wird mit dem CTM 9032 den Bedürfnissen neuer Anwenderkreise nach einer komplexen EDV-Organisation entsprochen.

Verfügbar auf dem System sind leistungsstarke Peripheriegeräte, Programmiersprachen Cobol und Basic, die integrierte Textverarbeitung, die modulare, umfassende Standard-Software, Branchen-Software, sowie die Kommunikationsleistung SNA/SDLC (Teilnahme an integrierten Netzwerken).

Standard- und Branchen-Software

Zu den bemerkenswerten Lösungen zählt die Pebe-Standard-Software für das komplette, komfortable Rechnungswesen. Diese überdurchschnittliche, weit ausgebaute Standard-Software erlaubt eine rasche und kostengünstige Anpassung an individuelle Anwenderwünsche. Im Bereich der spezifischen Branchen-Software sind es praxisbewährte Branchenpakete, zum Beispiel für Treuhand, Liegenschaftsverwaltungen, Druckereien, Bau, Engros- und Detailhandel, zum Beispiel für den Eisenwaren- und Haushaltsartikel-Fachhandel, Mode-Detailhandel, Bijouterien, Schuhhandel usw.

Die Verantwortlichkeit für durchdachte Gesamtlösungen aus einer Hand wird durch das kombinierte Angebot an Hard- und Software in Verbindung mit einem ausgebauten Dienstleistungsprogramm an Schulung, Einführungsunterstützung, Systembetreuung und Service sichergestellt.

olivetti

Roger Bolle & Partners
Spezialisten für
EDV und Textverarbeitung

Ihre offizielle Olivetti-Vertretung mit der persönlichen Beratung

Badenerstrasse 565, 8048 Zürich, Telefon 01/52 20 11